



Pannello di controllo
Control panel
Panel de control
Panneau de contrôle
Панель управления



cod. 3541R601 - Rev. 02 - 10/2023



IT

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL MONTAGGIO

EN

INSTALLATION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MONTAGE

RU

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И МОНТАЖУ



PANNELLO DI CONTROLLO

0Q2K10XA – Pannello di controllo termostatico 2 stadi (fig. 2)

0Q2K12XA – Pannello di controllo termostatico 2 stadi con ricircolo (fig. 3)

0QC077XA – Pannello di controllo termostatico 3 stadi con ricircolo (fig. 4)

0Q2K14XA – Pannello di controllo termostatico 2 stadi con ricircolo alta temperatura (fig. 5)

Pannello di controllo termostatico multistadio del bruciatore

Pannello, realizzato in plastica con grado di protezione IP40, ospita la strumentazione di regolazione e sicurezza. I pannelli BT includono un segnale del termostato per il controllo della pompa anticondensa.

L'impianto elettrico della caldaia deve essere:

- progettato e realizzato dal personale qualificato, e collegato a un impianto con messa a terra, in conformità alle norme legali in vigore;
- adeguato alla potenza massima assorbita dalla caldaia, con cavi elettrici a sezione idonea.

I cavi di alimentazione e collegamento al bruciatore devono avere il conduttore a terra con alcuni millimetri in più di distanza rispetto agli altri conduttori dello stesso cavo. Per i collegamenti tra bruciatore, pannello elettrico e alimentazione elettrica, si raccomanda l'uso del cavo H07 RN-F per i collegamenti con l'impianto a vista. Per altri tipi di impianto o per contesti ambientali speciali, si raccomanda di consultare le normative vigenti. La formazione e il diametro dei conduttori vengono calcolati in base alla potenza assorbita dal bruciatore. Per accedere agli strumenti (fig. 1), girare il pannello frontale (A). Per accedere ai terminali di collegamento e per estendere i tubi capillari dei termostati e del termometro, rimuovere prima il pannello superiore (B), quindi rimuovere le 2 viti laterali (C). Il termostato di regolazione (TRC) può essere regolato dall'utente tramite la manopola anteriore. Il termostato di sicurezza è a regolazione fissa ed è dotato della funzione di ripristino manuale.

È obbligatorio:

- l'uso di un interruttore magnetotermico bipolare, disgiuntore di linea, in conformità alle norme CEI-EN (apertura dei contatti di minimo 3 mm)
- rispettare il collegamento L1 (fase) - N (neutro)
- utilizzare cavi con sezione maggiore o uguale a 1,5 mm² che includono i terminali
- consultare gli schemi elettrici del presente manuale d'istruzioni per qualsiasi intervento di tipo elettrico
- realizzare un collegamento a terra idoneo
- è proibito l'uso dei tubi dell'acqua per la messa a terra dell'apparecchio.

Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra dell'apparecchio e dall'inadempimento rispetto a quanto riportato negli schemi elettrici.

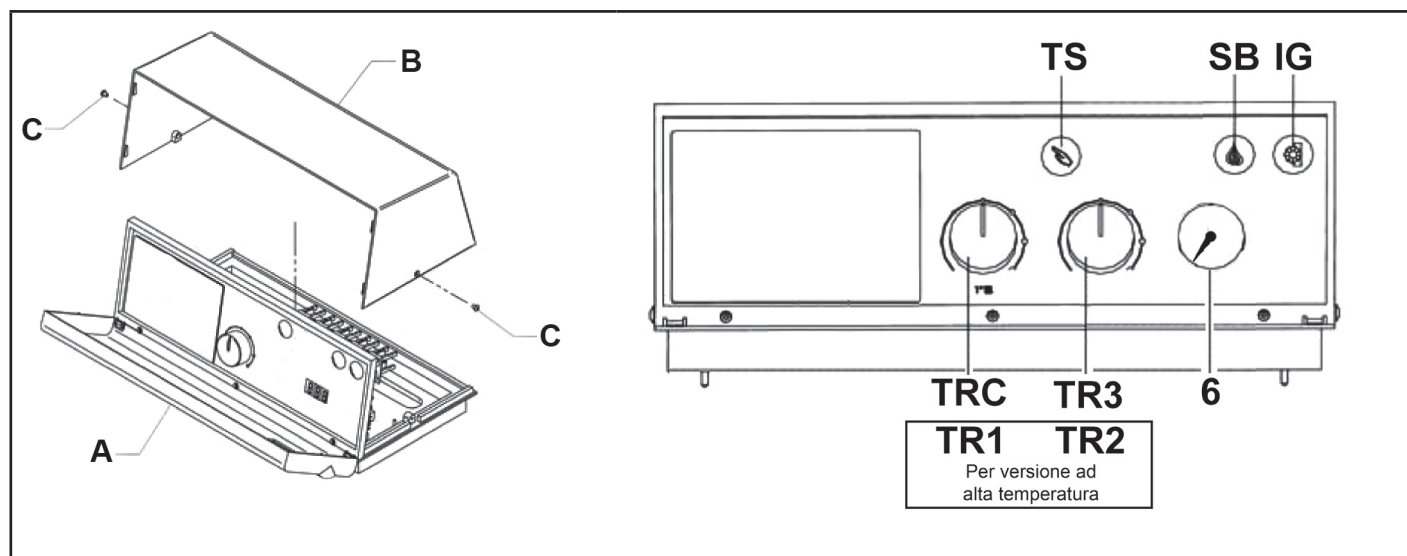


fig. 1

IG Interruttore generale
SB Spia blocco bruciatore
TRC Termostato di regolazione
TS Riarmo / Termostato sicurezza
6 Termometro

TR3 Termostato di regolazione 3° stadio
Solo per modello a 3 stadi
TR1 Termostato 1° stadio (57÷110)
TR2 Termostato 2° stadio (57÷110)



Pannello di controllo 0Q2K10XA

Schema della morsettiera dei collegamenti elettrici (fig. 2)

Legenda:

IG	Interruttore generale	TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 stadi 1° - 2° fiamma (40°-85°C Δt 1°-2° fiamma = 7°C)
TS	Termostato sicurezza 110 °C	CA	Contatto ausiliario
TA	Termostato ambiente	CB	Connettore bruciatore
SB	Spia blocco bruciatore	CB2	Connettore bruciatore 2° stadio
TC	Termostato circolatore		

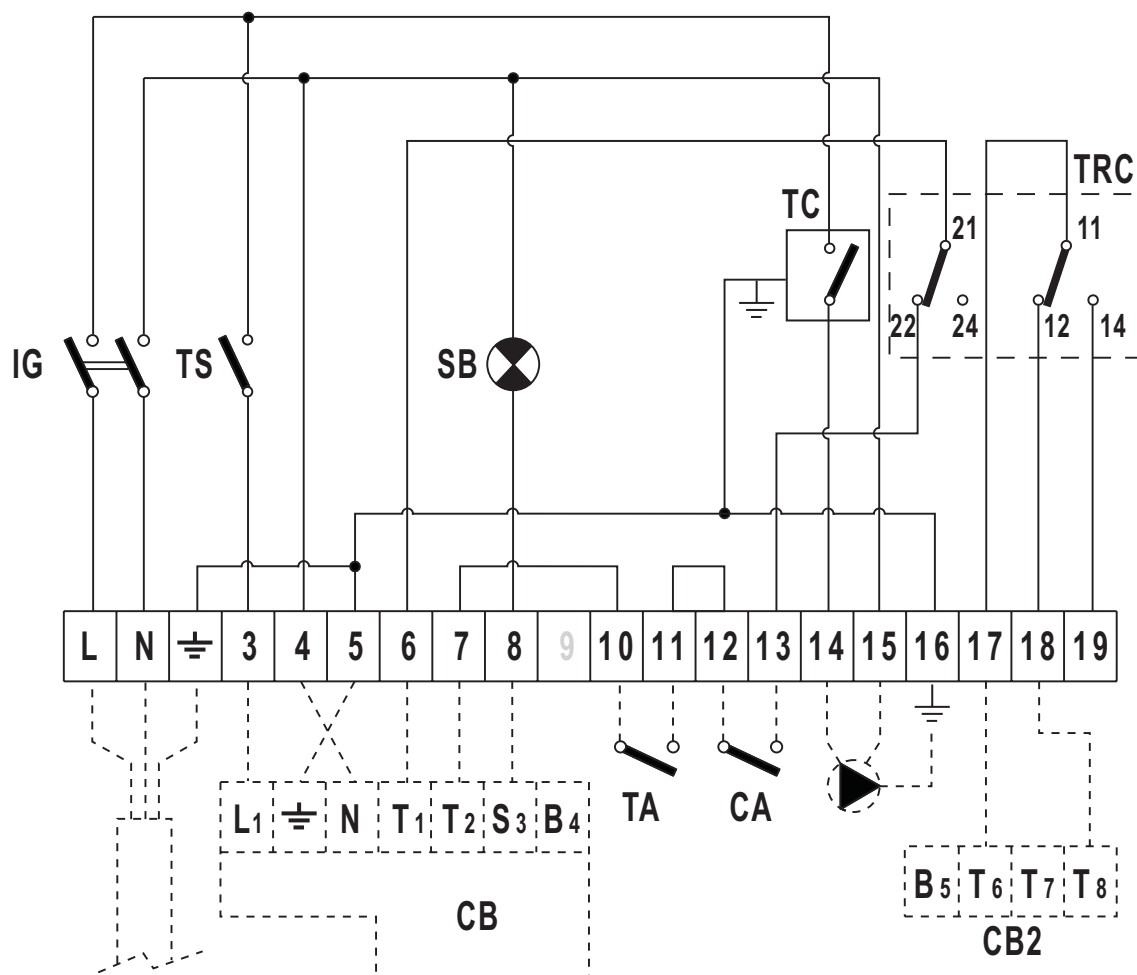


fig. 2 - Schema elettrico del pannello di controllo 0Q2K10XA

Legenda morsetti:

3	Linea bruciatore	12 - 13	Consenso ausiliario
4	Neutro bruciatore	14 - 15	Circolatore
5	Massa bruciatore	16	Massa Circolatore
6 - 7	Consenso bruciatore	17 - 18 - 19	Consenso 2° stadio
8	Blocco bruciatore		
10 - 11	Termostato ambiente		

Le connessioni tratteggiate sono a cura dell'installatore



Pannello di controllo 0Q2K12XA

Schema della morsettiera dei collegamenti elettrici (fig. 3)

Legenda:

IG	Interruttore generale	CA	Contatto ausiliario
TS	Termostato sicurezza 110 °C	CB	Connettore bruciatore
TA	Termostato ambiente	CB2	Connettore bruciatore 2° stadio
SB	Spia blocco bruciatore	TR	Termostato circolatore ricircolo (50°C)
TC	Termostato circolatore (40°C)		
TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 stadi 1° - 2° fiamma (40°-85°C Δt 1°-2° fiamma = 7°C)		

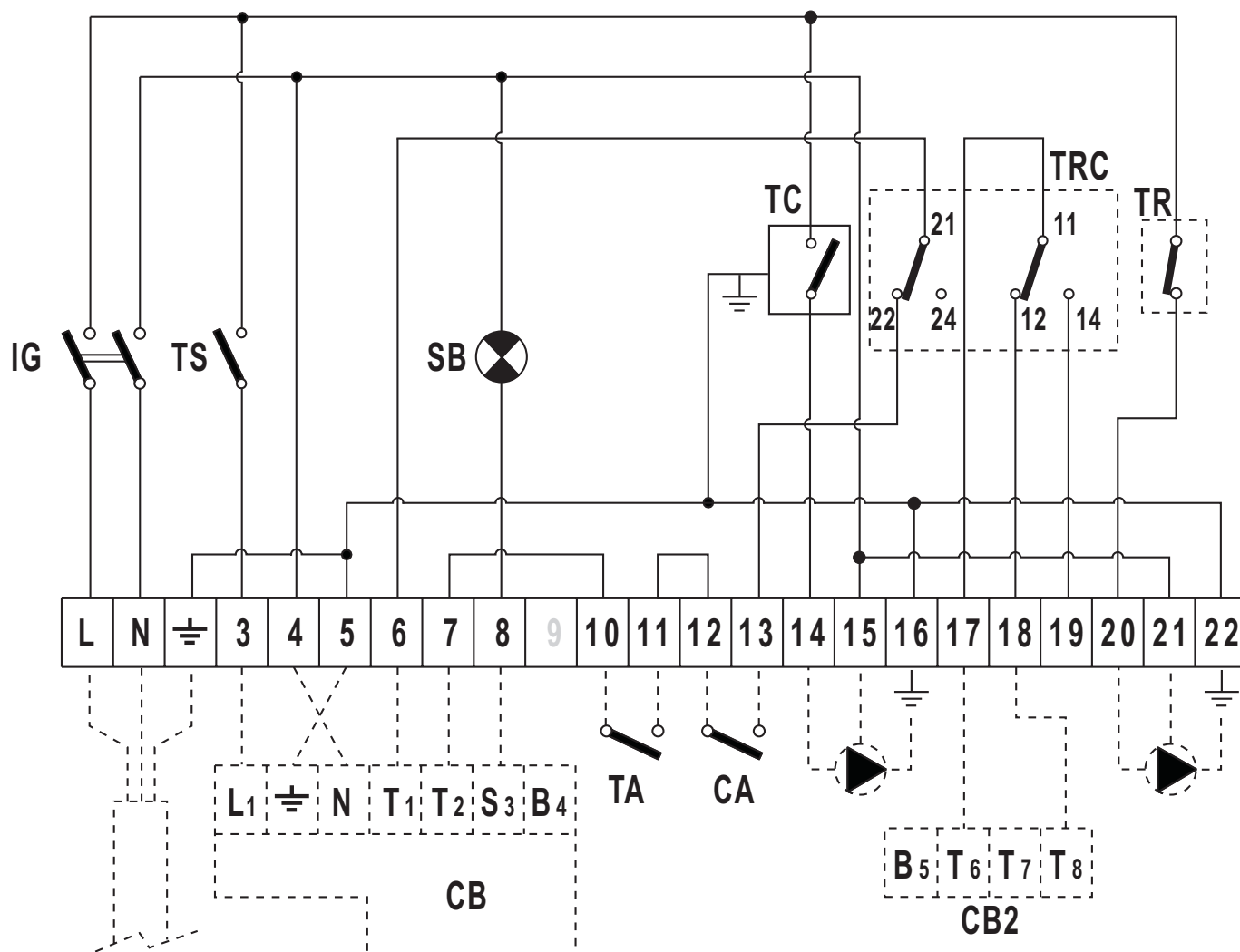


fig. 3 - Schema elettrico del pannello di controllo 0Q2K12XA

Legenda morsetti:

3	Linea bruciatore	14 - 15	Circolatore
4	Neutro bruciatore	16	Massa Circolatore
5	Massa bruciatore	17 - 18 - 19	Consenso 2° stadio
6 - 7	Consenso bruciatore	20 - 21 - 22	Circolatore ricircolo
8	Blocco bruciatore		
10 - 11	Termostato ambiente		
12 - 13	Consenso ausiliario		

Le connessioni tratteggiate sono a cura dell'installatore



Pannello di controllo 0QC077XA

Schema della morsettiera dei collegamenti elettrici (fig. 4)

Legenda:

IG	Interruttore generale	CA	Contatto ausiliario
TS	Termostato sicurezza 110 °C	CB	Connettore bruciatore
TA	Termostato ambiente	CB2	Connettore bruciatore 2° stadio
SB	Spia blocco bruciatore	TR	Termostato circolatore ricircolo (50°C)
TC	Termostato circolatore (40°C)	TR3	Termostato 3 stadi
TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 stadi 1° - 2° fiamma (40°-85°C Δt 1°-2° fiamma = 7°C)		

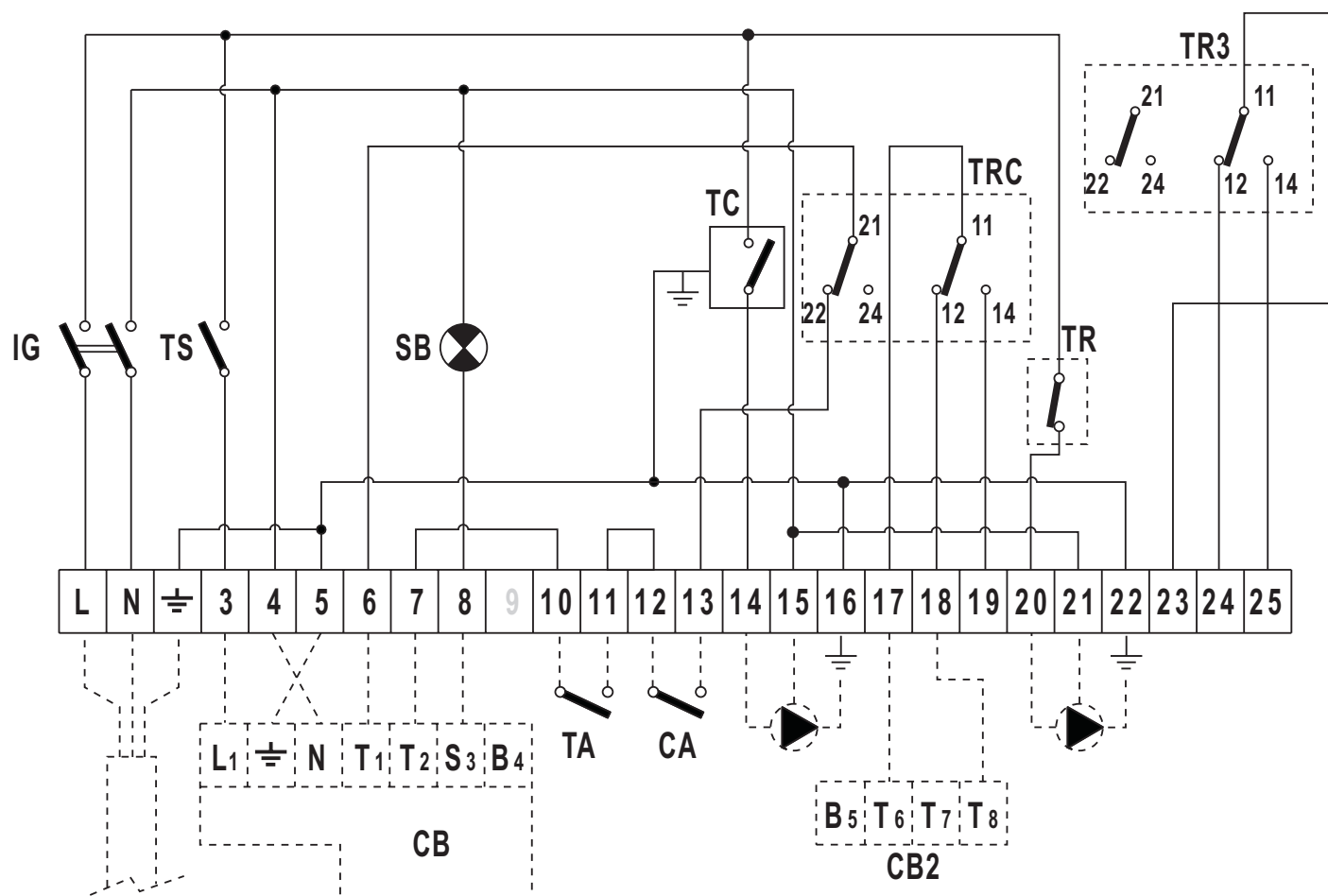


fig. 4 - Schema elettrico del pannello di controllo 0QC077XA

Legenda morsetti:

3	Linea bruciatore	12 - 13	Consenso ausiliario
4	Neutro bruciatore	14 - 15	Circolatore
5	Massa bruciatore	16	Massa Circolatore
6 - 7	Consenso bruciatore	17 - 18 - 19	Consenso 2° stadio
8	Blocco bruciatore	20 - 21 - 22	Circolatore ricircolo
10 - 11	Termostato ambiente	23 - 24 - 25	Consenso 3° stadio

Le connessioni tratteggiate sono a cura dell'installatore



Pannello di controllo 0Q2K14XA

Schema della morsettiera dei collegamenti elettrici (fig. 5)

Legenda:

IG Interruttore generale
TS Termostato sicurezza 110 °C
TA Termostato ambiente
SB Spia blocco bruciatore
TC Termostato circolatore (40°C)
CA Contatto ausiliario

CB Connettore bruciatore
CB2 Connettore bruciatore 2° stadio
TR1 Termostato 1° stadio (57÷110)
TR2 Termostato 2° stadio (57÷110)

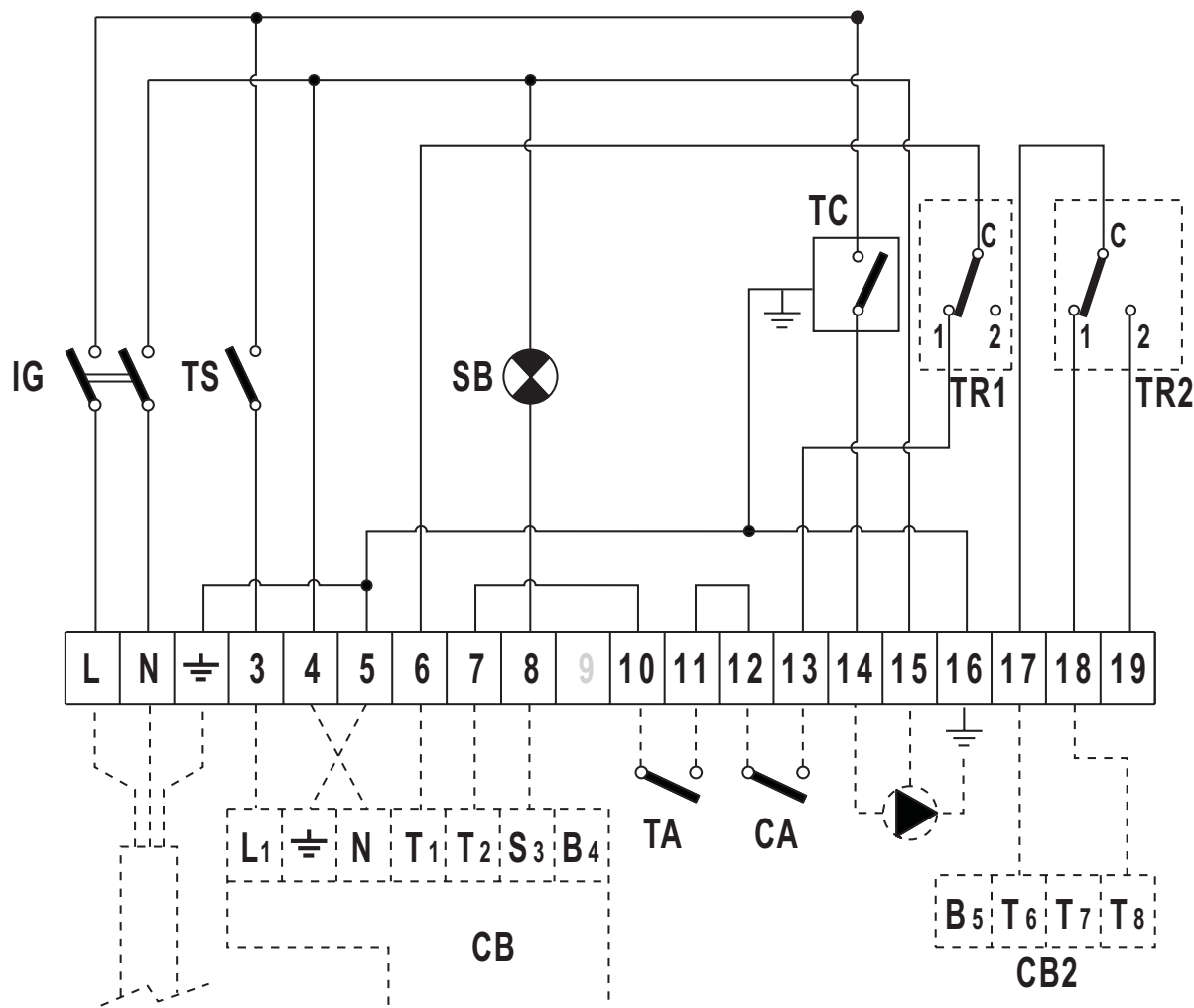


fig. 5 - Schema elettrico del pannello di controllo 0Q2K14XA

Legenda morsetti:

3 Linea bruciatore
4 Neutro bruciatore
5 Massa bruciatore
6 - 7 Consenso bruciatore
8 Blocco bruciatore
10 - 11 Termostato ambiente

12 - 13 Consenso ausiliario
14 - 15 Circolatore
16 Massa Circolatore
17 - 18 - 19 Consenso 2° stadio

Le connessioni tratteggiate sono a cura dell'installatore



CONTROL PANEL

0Q2K10XA – 2-stage thermostatic control panel (fig. 2)

0Q2K12XA – 2-stage thermostatic control panel with recirculation (fig. 3)

0QC077XA – 3-stage thermostatic control panel with recirculation (fig. 4)

0Q2K14XA – 2-stage thermostatic control panel with recirculation High temperature (fig. 5)

Multi-stage thermostatic control panel

Panel, made of plastic with IP40 protection rating, houses the regulation and safety instruments. The BT panels include a thermostat signal for controlling the anticondensation pump.

The boiler electrical system must be:

- designed and built by qualified personnel, and connected to a grounded system, in compliance with the current legal regulations;
- suitable for the maximum power absorbed by the boiler with adequate electrical wiring.

The burner connection and power supply cables ground wires must be a few mm longer than the other wires in the same cable. For connections between the burner, electric panel and power supply, use H07 RN-F cable for visible system connections. For other types of system or for particular environmental situations, consult the applicable regulations. The formation and diameter of the wires are calculated on the basis of the power absorbed by the burner. To access the instruments ("fig. 1"), rotate the front panel (A). To access the connection terminals and to extend the capillary tubes of the thermostats and thermometer, first remove the top panel (B), then remove the 2 side screws (C). The regulation thermostat (TRC) can be adjusted by the user with the front knob. The safety thermostat has a fixed setting and is equipped with a manual reset function.

The following is mandatory:

- the use of a bipolar magnetothermic switch, line breaker, in compliance with CEI-EN standards (contact opening at least 3 mm)
- respect the connection L1 (line) - N (neutral)
- use cables of section 1.5 mm² or thicker, complete with terminals
- consult the wiring diagrams in this instruction manual for any electrical intervention
- make a suitable ground connection
- using the water pipes to ground the unit is prohibited.

The manufacturer declines any liability in case of damage caused by failure to ground the unit and non-compliance with the wiring diagrams.

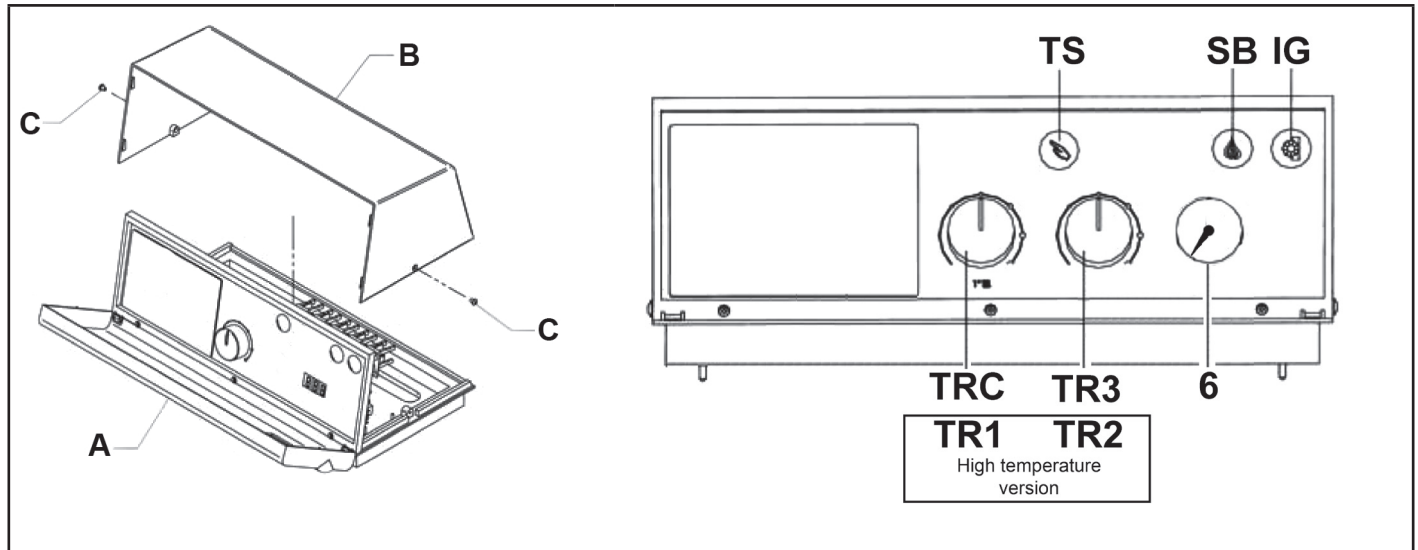


fig. 1

IG Main switch
SB Burner shutdown indicator
TRC Regulation thermostat
TS Reset / Safety thermostat
6 Thermometer

TR3 3rd stage regulation thermostat
 Only for 3-stage model.
TR1 Thermostat 1st Stage (57÷110)
TR2 Thermostat 2nd Stage (57÷110)



Control panel 0Q2K10XA

Electrical connections terminal block diagram (fig. 2)

Legend:

IG	Main switch	TRC	(TR1 - TR2) 2-stage thermostat 1st - 2nd flame (40°-85°C Δt 1st-2nd flame = 7°C)
TS	110 °C safety thermostat	CA	Auxiliary contact
TA	Room thermostat	CB	Burner connector
SB	Burner shutdown indicator	CB2	2nd stage burner connector
TC	Circulating pump thermostat		

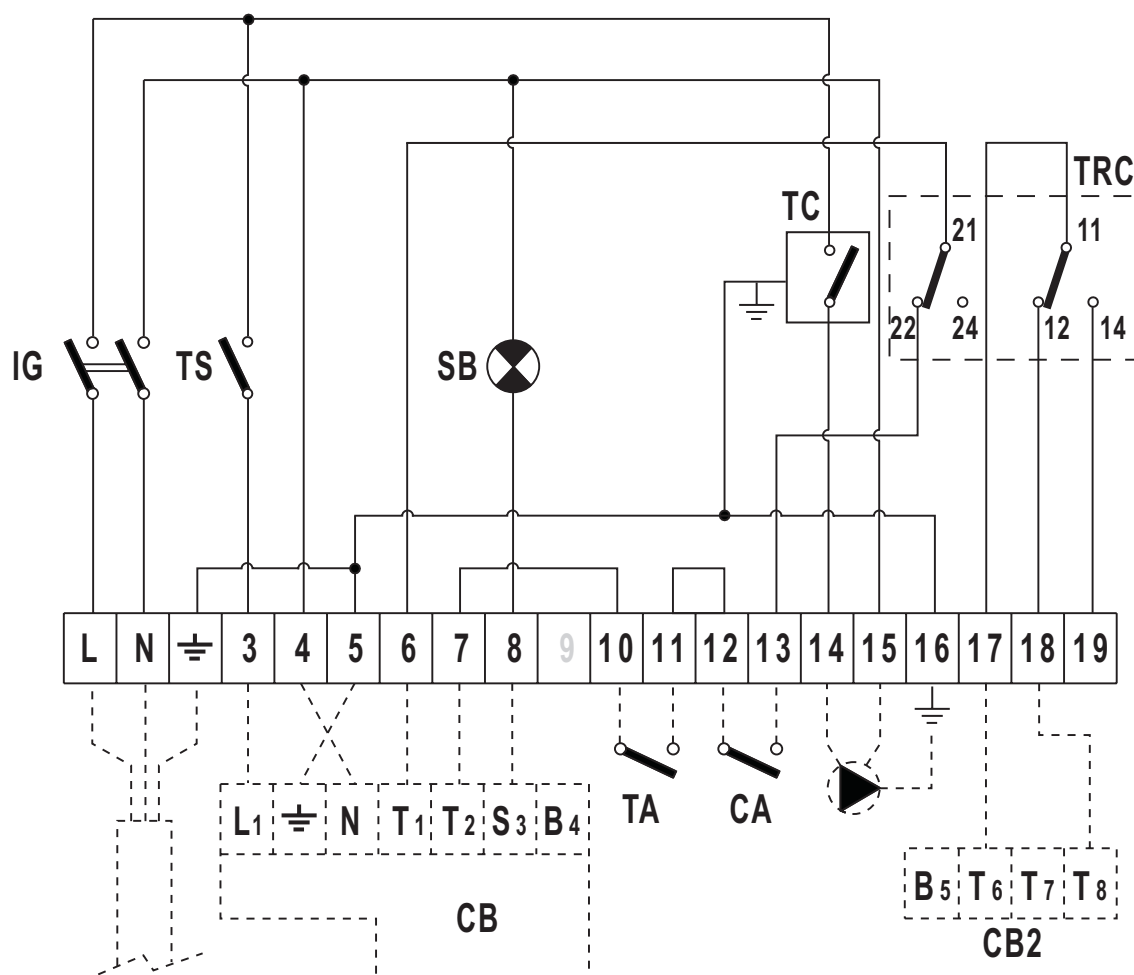


fig. 2 - Control panel 0Q2K10XA wiring diagram

Terminals legend:

3	Burner line	14 - 15	Circulating pump
4	Burner neutral	16	Circulating pump ground
5	Burner ground	17 - 18 - 19	2nd stage consent
6 - 7	Burner consent		
8	Burner shutdown		
10 - 11	Room thermostat		
12 - 13	Auxiliary consent		

The connections in dashed lines are to be carried out by the installer



Control panel 0Q2K12XA

Electrical connections terminal block diagram (fig. 3)

Legend:

IG	Main switch	CA	Auxiliary contact
TS	110 °C safety thermostat	CB	Burner connector
TA	Room thermostat	CB2	2nd stage burner connector
SB	Burner shutdown indicator	TR	Circulating pump thermostat (50°C)
TC	Circulating pump thermostat (40°C)		
TRC	(TR1 - TR2) 2-stage thermostat 1st - 2nd flame (40°-85°C Δt 1st-2nd flame = 7°C)		

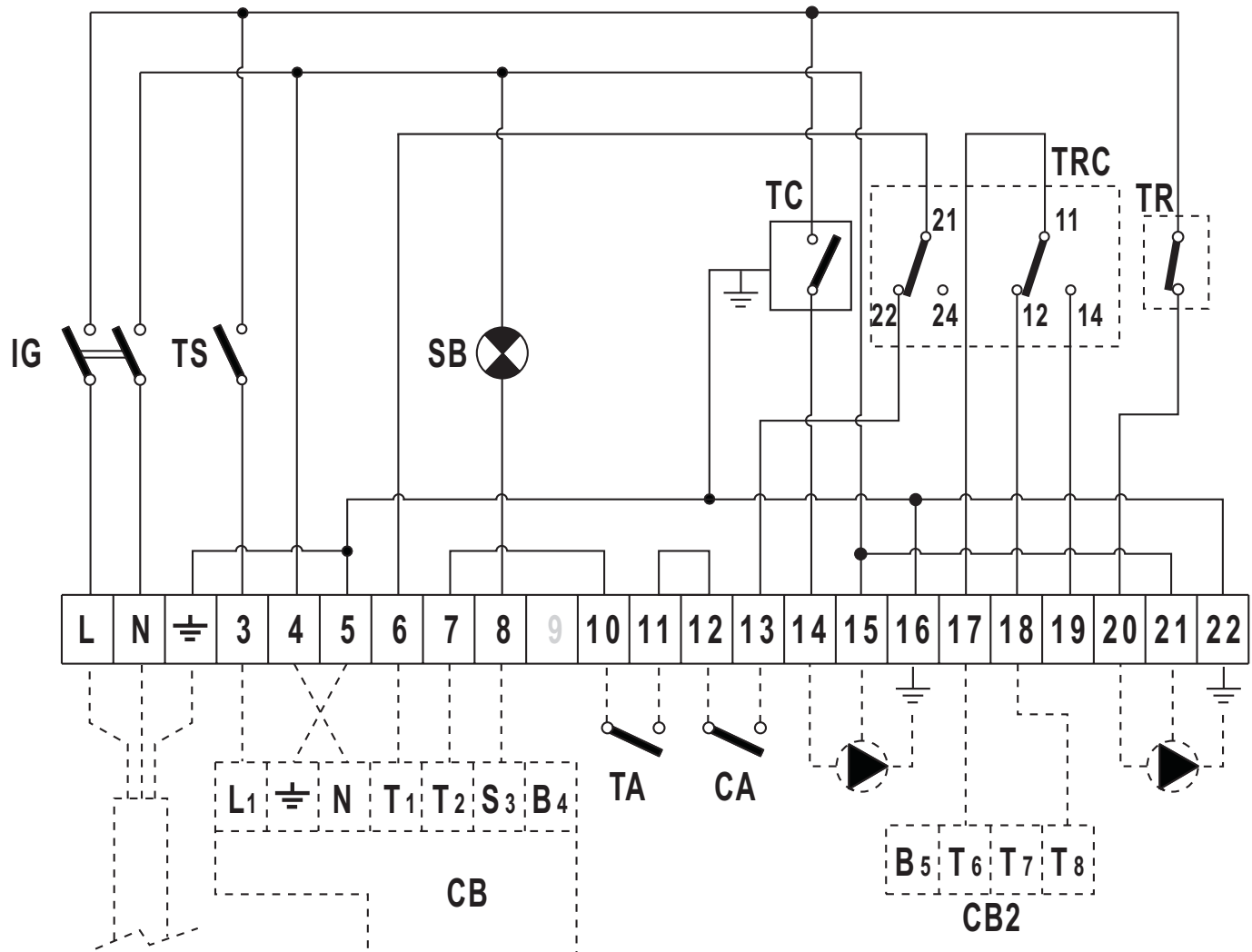


fig. 3 - Control panel 0Q2K12XA wiring diagram

Terminals legend:

3	Burner line	14 - 15	Circulating pump
4	Burner neutral	16	Circulating pump ground
5	Burner ground	17 - 18 - 19	2nd stage consent
6 - 7	Burner consent	20 - 21 - 22	Recirculation pump
8	Burner shutdown		
10 - 11	Room thermostat		
12 - 13	Auxiliary consent		

The connections in dashed lines are to be carried out by the installer



Control panel 0QC077XA

Electrical connections terminal block diagram (fig. 4)

Legend:

IG	Main switch	CA	Auxiliary contact
TS	110 °C safety thermostat	CB	Burner connector
TA	Room thermostat	CB2	2nd stage burner connector
SB	Burner shutdown indicator	TR	Circulating pump thermostat (50°C)
TC	Circulating pump thermostat (40°C)	TR3	3rd stage regulation thermostat
TRC	(TR1 - TR2) 2-stage thermostat 1st - 2nd flame (40°-85°C Δt 1st-2nd flame = 7°C)		

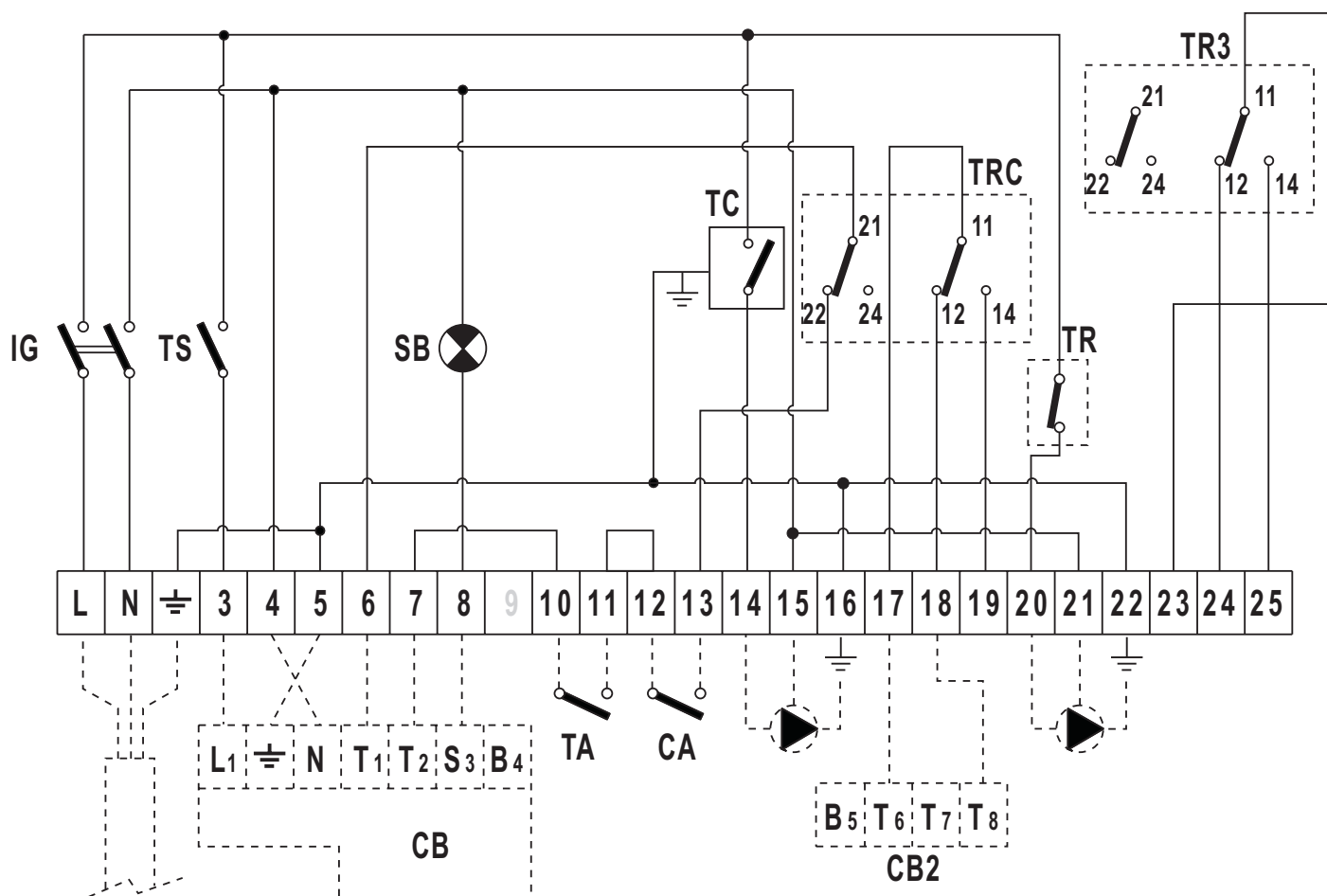


fig. 4 - Control panel 0QC077XA wiring diagram

Terminals legend:

3	Burner line	12 - 13	Auxiliary consent
4	Burner neutral	14 - 15	Circulating pump
5	Burner ground	16	Circulating pump ground
6 - 7	Burner consent	17 - 18 - 19	2nd stage consent
8	Burner shutdown	20 - 21 - 22	Recirculation pump
10 - 11	Room thermostat	23 - 24 - 25	3rd stage consent

The connections in dashed lines are to be carried out by the installer



Control panel 0Q2K14XA

Electrical connections terminal block diagram (fig. 5)

Legend:

IG Main switch
TS 110 °C safety thermostat
TA Room thermostat
SB Burner shutdown indicator
TC Circulating pump thermostat (40°C)
CA Auxiliary contact

CB Burner connector
CB2 2nd stage burner connector
TR1 Thermostat 1st Stage (57÷110)
TR2 Thermostat 2nd Stage (57÷110)

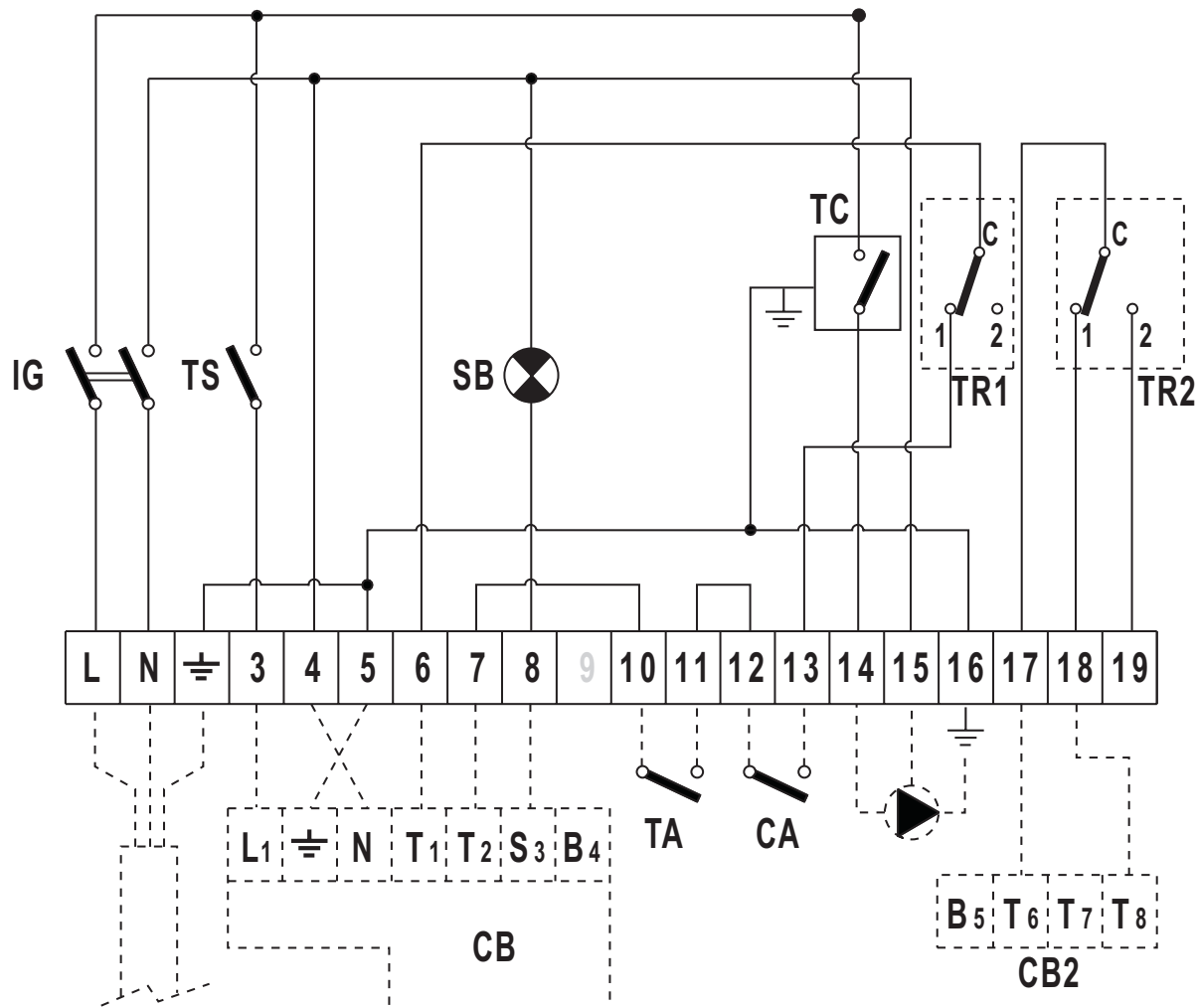


fig. 5 - Control panel 0Q2K14XA wiring diagram

Terminals legend:

3 Burner line
4 Burner neutral
5 Burner ground
6 - 7 Burner consent
8 Burner shutdown
10 - 11 Room thermostat
12 - 13 Auxiliary consent

14 - 15 Circulating pump
16 Circulating pump ground
17 - 18 - 19 2nd stage consent

The connections in dashed lines are to be carried out by the installer



PANEL DE CONTROL

0Q2K10XA – Panel de control termostático 2 etapas (fig. 2)

0Q2K12XA – Panel de control termostático 2 etapas con recirculación (fig. 3)

0QC077XA – Panel de control termostático 3 etapas con recirculación (fig. 4)

0Q2K14XA – Panel de control termostático 2 etapas con recirculación temperatura alta (fig. 5)

Panel de control termostático quemador de etapas múltiples

Realizado en plástico con grado de protección IP 40, aloja los instrumentos de regulación y seguridad. Los paneles BT incluyen una señal del termostato para el control de la bomba anticondensación.

El equipo eléctrico de la caldera debe:

- estar diseñado y realizado por un técnico autorizado, y conectado a una toma de tierra según las normas vigentes;
- ser adecuado para la potencia máxima absorbida por la caldera, con cables eléctricos de sección idónea.

Los cables de alimentación y conexión al quemador deben tener el conductor de tierra con algunos milímetros más de distancia respecto a los otros conductores del mismo cable. Para las conexiones a la vista entre el quemador, el cuadro eléctrico y la alimentación eléctrica, se recomienda utilizar cable H07 RN-F. Para otros tipos de instalaciones o para contextos ambientales especiales, se deben consultar las normas vigentes. La formación y el diámetro de los conductores deben calcularse en función de la potencia absorbida por el quemador. Para acceder a los instrumentos ("fig. 1"), gire el panel frontal (A). Para acceder a los terminales de conexión y extender los tubos capilares de los termostatos y del termómetro, quite el panel superior (B) y extraiga los dos tornillos laterales (C). El termostato de regulación (TRC) puede ser ajustado por el usuario con el mando frontal. El termostato de seguridad tiene regulación fija con rearme manual.

Es obligatorio:

- utilizar un interruptor magnetotérmico bipolar, disyuntor de línea, en conformidad con las normas IEC-EN (apertura de los contactos no inferior a 3 mm);
- respetar la conexión L1 (fase) - N (neutro);
- utilizar cables con sección de 1,5 mm² o superior, dotados de terminales;
- consultar los esquemas eléctricos de este manual para cualquier operación en el equipo eléctrico;
- realizar una puesta a tierra adecuada;
- no utilizar los tubos del agua para poner el aparato a tierra.

El fabricante no se hace responsable de daños causados por la falta de puesta a tierra del aparato o por la inobservancia de lo indicado en los esquemas eléctricos.

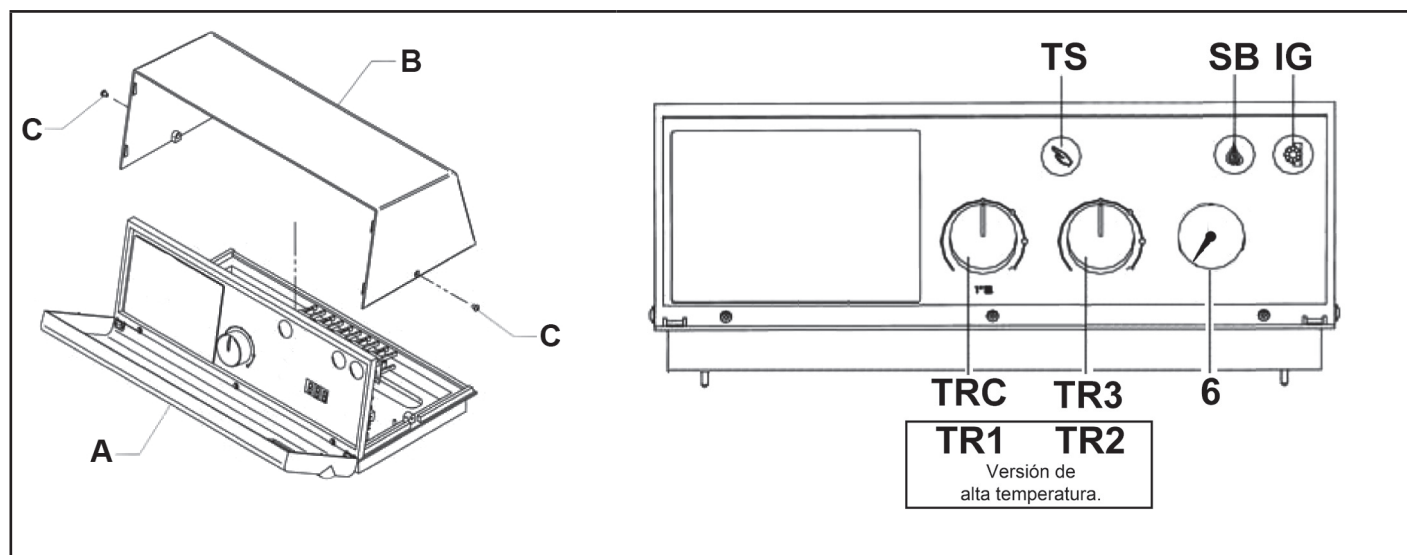


fig. 1

IG Interruptor general
SB Testigo de bloqueo del quemador
TRC Termostato de regulación
TS Rearme / Termostato de seguridad
6 Termómetro

TR3 Termostato de regulación de 3ª etapa.
Solo para el modelo de 3 etapas.
TR1 Termostato 1ª etapa (57÷110)
TR2 Termostato 2ª etapa (57÷110)



Panel de control 0Q2K10XA

Esquema de la caja de conexiones eléctricas (fig. 2)

Leyenda:

IG	Interruptor general	TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 etapas 1ª - 2ª llama (40 °-85 °C Δt 1ª-2ª llama = 7 °C)
TS	Termostato de seguridad 110 °C	CA	Contacto auxiliar
TA	Termostato de ambiente	CB	Conector del quemador
SB	Testigo de bloqueo del quemador	CB2	Conector quemador 2ª etapa
TC	Termostato del circulador		

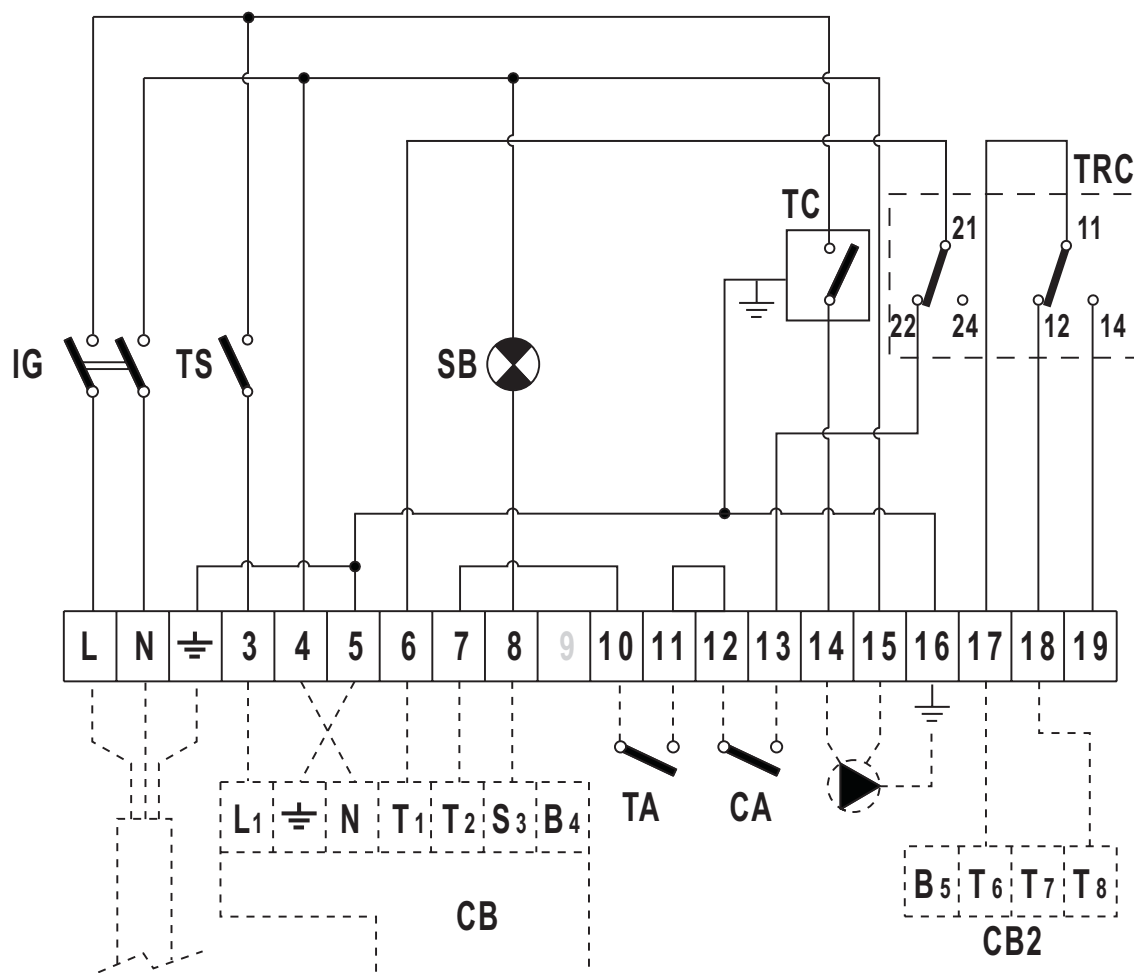


fig. 2 - Esquema eléctrico del panel de control 0Q2K10XA

Leyenda de los bornes:

3	Línea del quemador	14 - 15	Circulador
4	Neutro del quemador	16	Masa del circulador
5	Masa del quemador	17 - 18 - 19	Habilitación 2ª etapa
6 - 7	Habilitación del quemador		
8	Bloqueo del quemador		
10 - 11	Termostato de ambiente		
12 - 13	Habilitación auxiliar		

Las conexiones con línea discontinua están a cargo del instalador.



Panel de control 0Q2K12XA

Esquema de la caja de conexiones eléctricas (fig. 3)

Leyenda:

IG	Interruptor general	CA	Contacto auxiliar
TS	Termostato de seguridad 110 °C	CB	Conector del quemador
TA	Termostato de ambiente	CB2	Conector quemador 2ª etapa
SB	Testigo de bloqueo del quemador	TR	Termostato circulador recirculación (50 °C)
TC	Termostato del circulador (40 °C)		
TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 etapas 1ª - 2ª llama (40 °-85 °C Δt 1ª-2ª llama = 7 °C)		

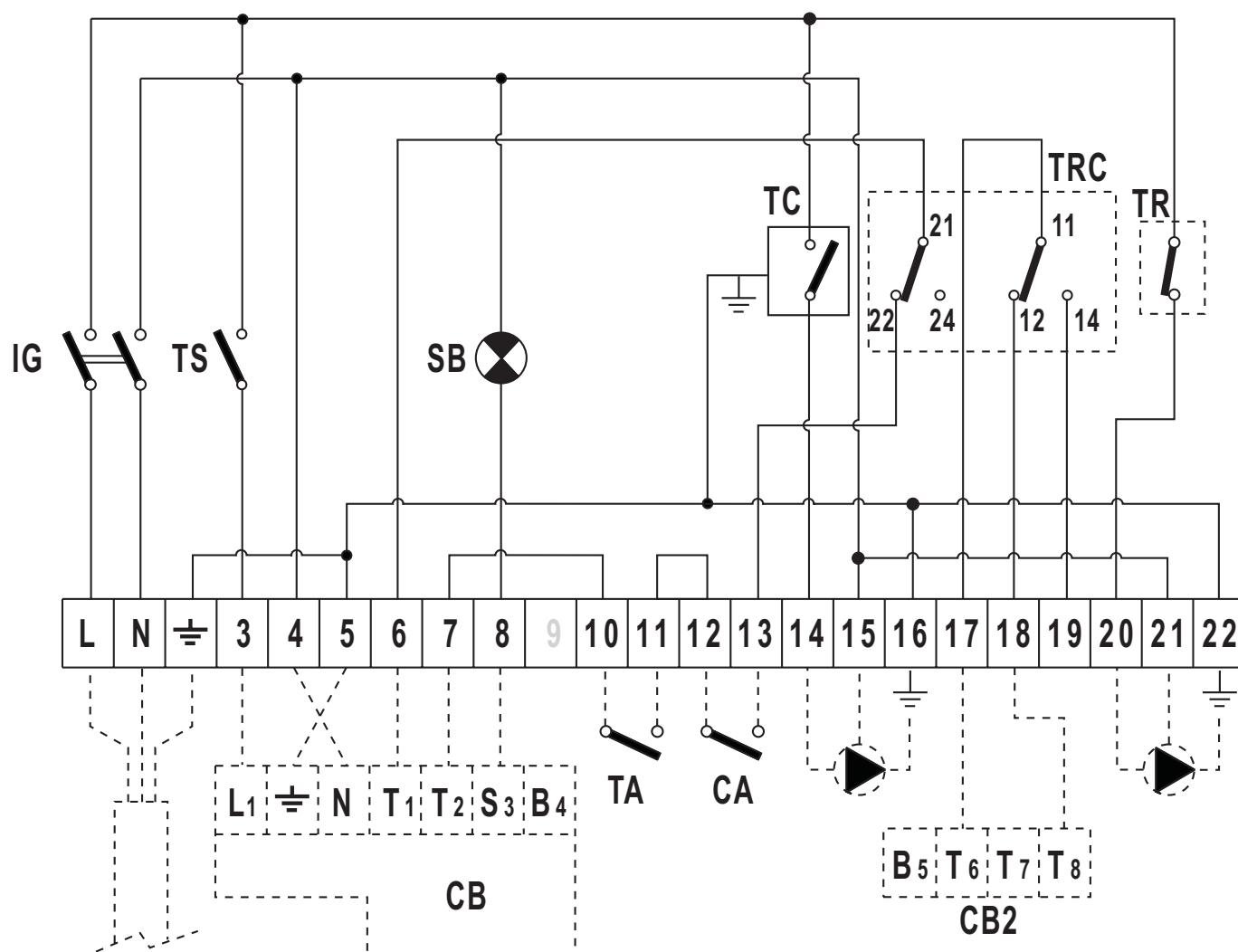


fig. 3 - Esquema eléctrico del panel de control 0Q2K12XA

Leyenda de los bornes:

3	Línea del quemador	14 - 15	Circulador
4	Neutro del quemador	16	Masa del circulador
5	Masa del quemador	17 - 18 - 19	Habilitación 2ª etapa
6 - 7	Habilitación del quemador	20 - 21 - 22	Circulador de recirculación
8	Bloqueo del quemador		
10 - 11	Termostato de ambiente		
12 - 13	Habilitación auxiliar		

Las conexiones con línea discontinua están a cargo del instalador.



Panel de control 0QC077XA

Esquema de la caja de conexiones eléctricas (fig. 4)

Legenda:

IG	Interruptor general	CA	Contacto auxiliar
TS	Termostato de seguridad 110 °C	CB	Conector del quemador
TA	Termostato de ambiente	CB2	Conector quemador 2ª etapa
SB	Testigo de bloqueo del quemador	TR	Termostato circulador recirculación (50 °C)
TC	Termostato del circulador (40 °C)	TR3	Termostato de regulación de 3a etapa.
TRC	(TR1 - TR2) Termostato 2 etapas 1ª - 2ª llama (40 °-85 °C Δt 1ª-2ª llama = 7 °C)		

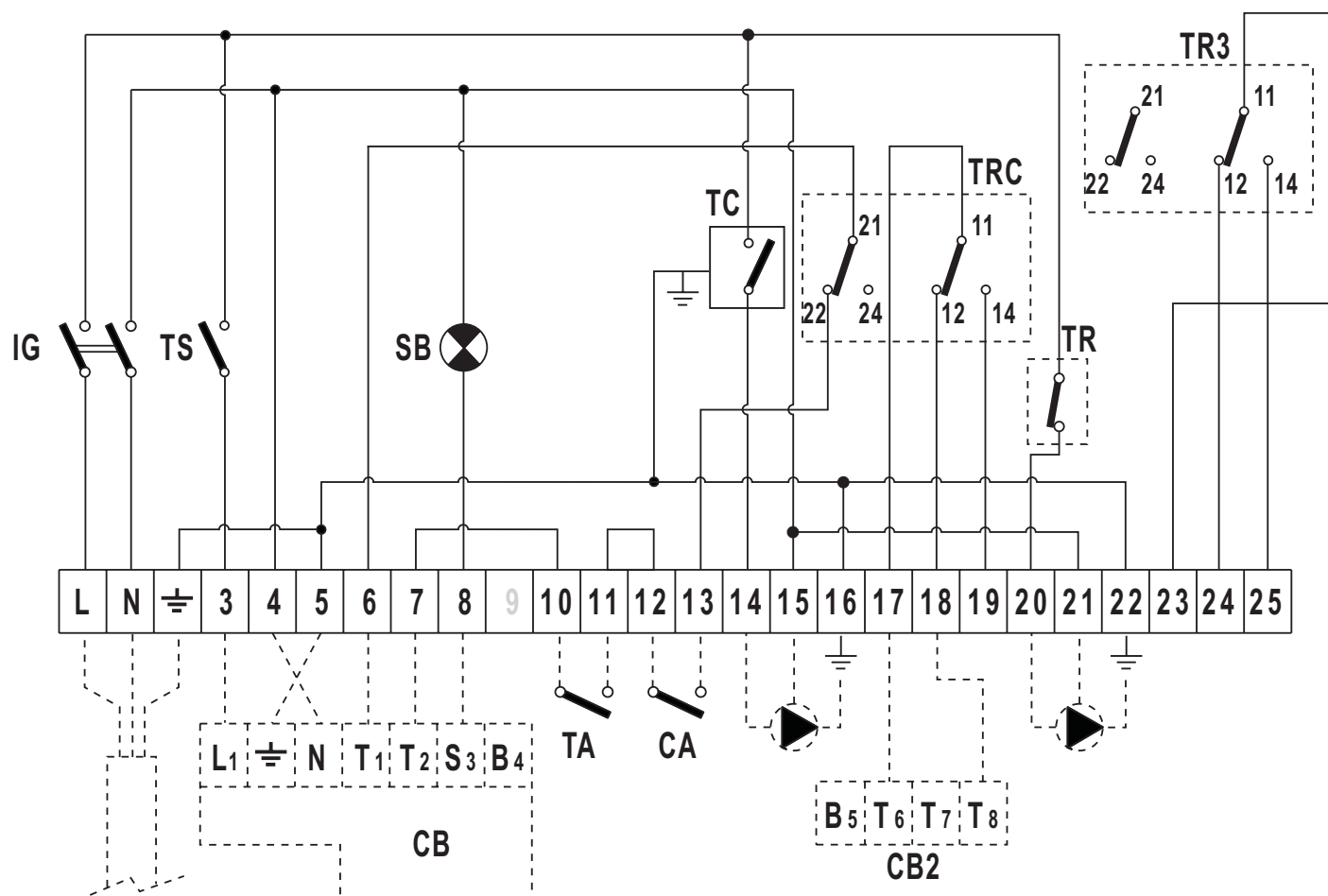


fig. 4 - Esquema eléctrico del panel de control 0QC077XA

Legenda de los bornes:

3	Línea del quemador	12 - 13	Habilitación auxiliar
4	Neutro del quemador	14 - 15	Circulador
5	Masa del quemador	16	Masa del circulador
6 - 7	Habilitación del quemador	17 - 18 - 19	Habilitación 2ª etapa
8	Bloqueo del quemador	20 - 21 - 22	Circulador de recirculación
10 - 11	Termostato de ambiente	23 - 24 - 25	Habilitación 3ª etapa

Las conexiones con línea discontinua están a cargo del instalador.



Panel de control 0Q2K14XA

Esquema de la caja de conexiones eléctricas (fig. 5)

Leyenda:

IG	Interruptor general	CB	Conector del quemador
TS	Termostato de seguridad 110 °C	CB2	Conector quemador 2ª etapa
TA	Termostato de ambiente	TR1	Termostato 1ª etapa (57÷110)
SB	Testigo de bloqueo del quemador	TR2	Termostato 2ª stadio (57÷110)
TC	Termostato del circulador (40 °C)		
CA	Contacto auxiliar		

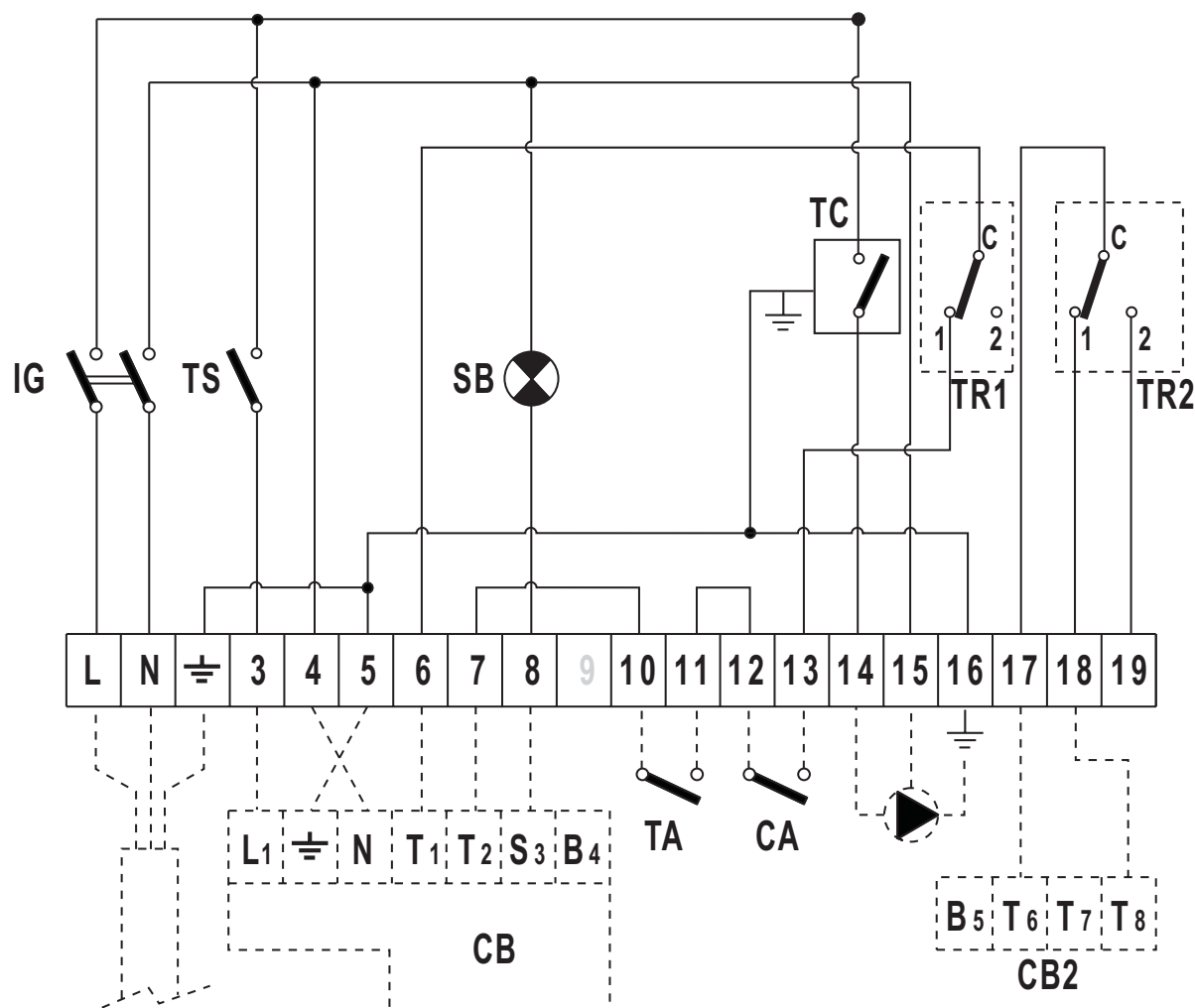


fig. 5 - Esquema eléctrico del panel de control 0Q2K14XA

Leyenda de los bornes:

3	Línea del quemador	14 - 15	Circulador
4	Neutro del quemador	16	Masa del circulador
5	Masa del quemador	17 - 18 - 19	Habilitación 2ª etapa
6 - 7	Habilitación del quemador		
8	Bloqueo del quemador		
10 - 11	Termostato de ambiente		
12 - 13	Habilitación auxiliar		

Las conexiones con línea discontinua están a cargo del instalador.

PANNEAU DE CONTRÔLE

0Q2K10XA – Panneau de contrôle thermostatique 2 étages (fig. 2)

0Q2K12XA – Panneau de contrôle thermostatique 2 étages avec recirculation (fig. 3)

0QC077XA – Panneau de contrôle thermostatique 3 étages avec recirculation (fig. 4)

0Q2K14XA – Panneau de contrôle thermostatique 2 étages avec recirculation haute température (fig. 5)

Panneau de contrôle thermostatique a plusieurs étages du brûleur

Réalisé en plastique avec un degré de protection IP40, le panneau comporte tous les instruments de régulation et de sécurité. Les panneaux BT intègrent un signal du thermostat pour le contrôle de la pompe à condensats.

L'installation électrique de la chaudière doit être :

- conçue et réalisée par un professionnel qualifié, ainsi que reliée à une installation de mise à la terre, conformément aux normes électriques en vigueur ;
- adaptée à la puissance maximale consommée par la chaudière, en utilisant des câbles électriques d'une section appropriée.

Les câbles d'alimentation et de raccordement avec le brûleur doivent avoir le conducteur de terre séparés des autres conducteurs du même câble de quelques millimètres. Pour les raccordements entre le brûleur, le tableau électrique et l'alimentation, il est conseillé d'utiliser un câble H07 RN-F pour l'installation apparente. Pour les autres types d'installation ou en cas de situations ambiantes particulières, il est recommandé de consulter les normes en vigueur. La formation et le diamètre des conducteurs sont calculés en fonction de la puissance consommée par le brûleur. Pour accéder aux instruments ("fig. 1"), faire basculer vers le bas la face avant (A). Pour accéder aux cosses de raccordement et pour poser les tubes capillaires des thermostats et du thermomètre, retirer le capot supérieur (B), puis enlever les 2 vis latérales (C). Le thermostat de régulation (TRC) peut être réglé par l'utilisateur au moyen du sélecteur avant. Le thermostat de sécurité est à régulation fixe et intègre la fonction de réarmement manuel.

Il faut impérativement :

- utiliser un interrupteur magnéto-thermique bipolaire, disjoncteur de ligne, conformément aux normes CEI-EN (distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm)
- respecter le branchement L1 (phase) - N (neutre)
- utiliser des câbles d'une section supérieure ou égale à 1,5 mm² munis de cosses
- consulter les schémas électriques figurant dans ce notice d'instructions pour toute intervention ou opération d'ordre électrique
- réaliser une mise à la terre efficace
- proscrire l'utilisation des tuyaux de l'eau pour la mise à la terre de l'appareil.

Le constructeur n'est pas responsable des dommages éventuels dus à l'absence de mise à la terre et en cas de non-respect des consignes figurant sur les schémas électriques.

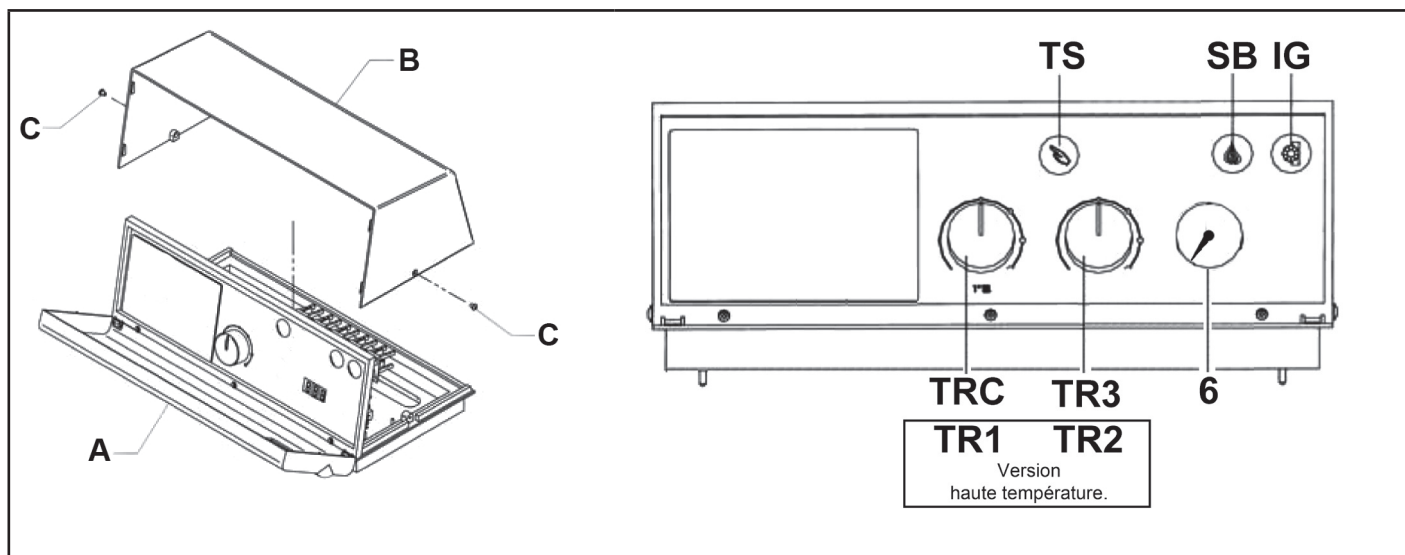


fig. 1

IG Interrupteur général
SB Voyant de blocage du brûleur
TRC Thermostat de régulation
TS Réarmement / Thermostat de sécurité
6 Thermomètre

TR3 Thermostat de régulation 3ème étage
 Seulement pour modèle à 3 étages
TR1 Thermostat 1^{er} étage (57÷110)
TR2 Thermostat 2^{ème} étage (57÷110)



Panneau de contrôle 0Q2K10XA

Schéma du bornier des branchements électriques (fig. 2)

Légende :

IG Interrupteur général
TS Thermostat de sécurité 110 °C
TA Thermostat d'ambiance
SB Voyant de blocage du brûleur
TC Thermostat pour circulateur

TRC (TR1 - TR2) Thermostat 2 étages 1^{er} - 2^{ème} flamme (40°-85 °C Δt 1^{er}-2^{ème} flamme = 7 °C)
CA Contact auxiliaire
CB Connecteur brûleur
CB2 Connecteur brûleur 2^{ème} étage

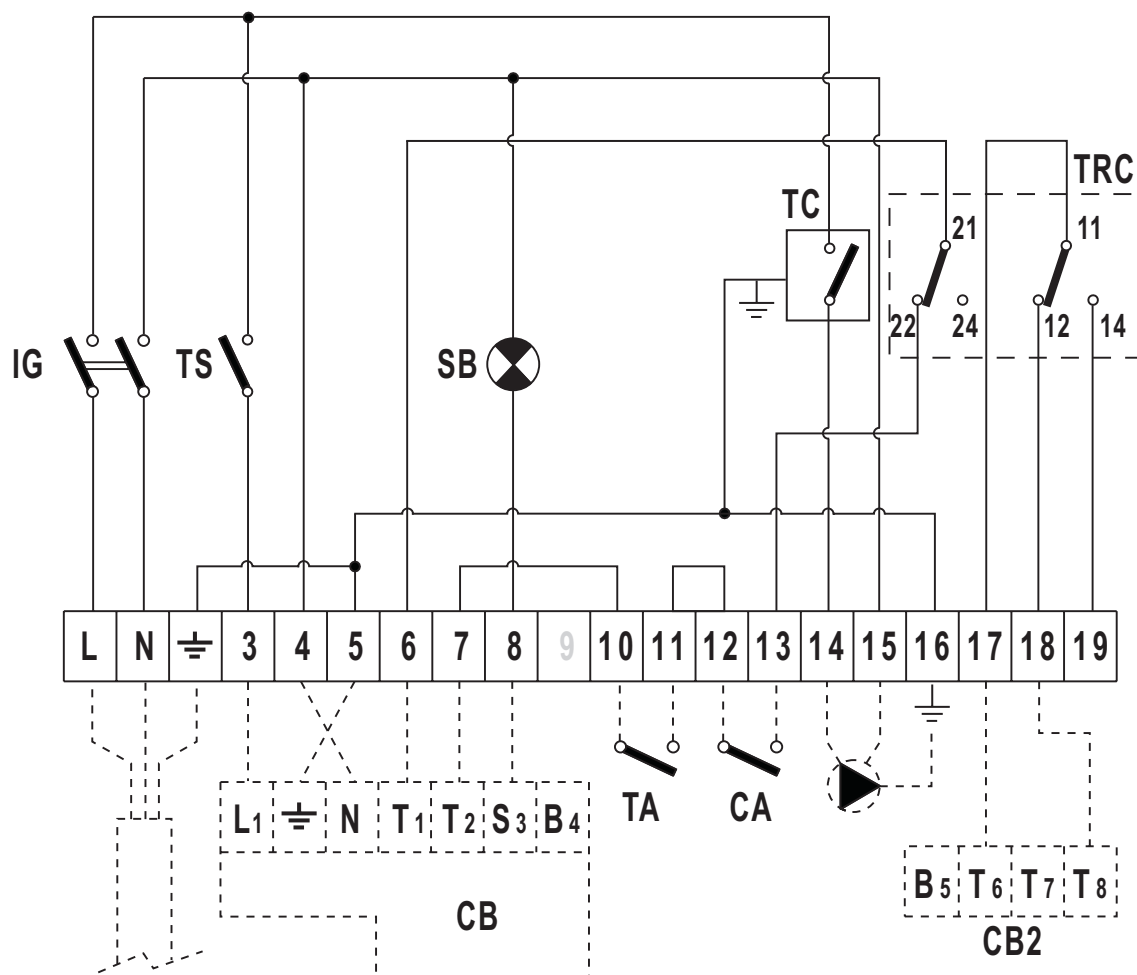


fig. 2 - Schéma électrique du panneau de contrôle 0Q2K10XA

Légendes des bornes :

3 Ligne brûleur
4 Neutre brûleur
5 Masse brûleur
6 - 7 Validation brûleur
8 Blocage brûleur
10 - 11 Thermostat d'ambiance
12 - 13 Validation auxiliaire

14 - 15 Circulateur
16 Masse circulateur
17 - 18 - 19 Validation 2^{ème} étage

Les branchements représentés en traitillés doivent réalisés par l'installateur

Panneau de contrôle 0Q2K12XA

Schéma du bornier des branchements électriques (fig. 3)

Légende :

IG	Interrupteur général	CA	Contact auxiliaire
TS	Thermostat de sécurité 110 °C	CB	Connecteur brûleur
TA	Thermostat d'ambiance	CB2	Connecteur brûleur 2 ^{ème} étage
SB	Voyant de blocage du brûleur	TR	Thermostat pour circulateur de recirculation (50 °C)
TC	Thermostat pour circulateur (40 °C)		
TRC	(TR1 - TR2) Thermostat 2 étages 1 ^{er} - 2 ^{ème} flamme (40°-85 °C Δt 1 ^{er} -2 ^{ème} flamme = 7 °C)		

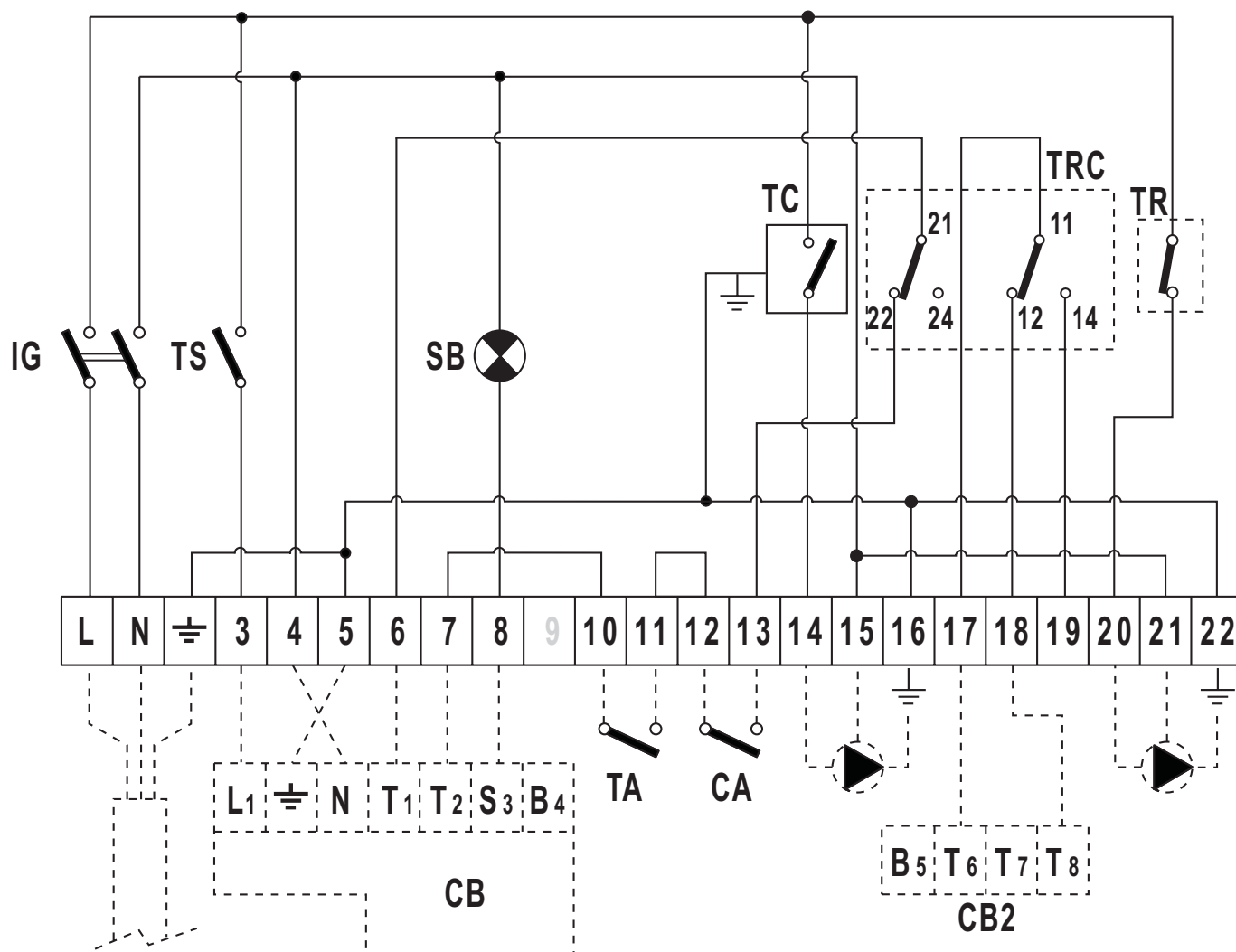


fig. 3 - Schéma électrique du panneau de contrôle 0Q2K12XA

Légendes des bornes :

3	Ligne brûleur	14 - 15	Circulateur
4	Neutre brûleur	16	Masse circulateur
5	Masse brûleur	17 - 18 - 19	Validation 2 ^{ème} étage
6 - 7	Validation brûleur	20 - 21 - 22	Circulateur de recirculation
8	Blocage brûleur		
10 - 11	Thermostat d'ambiance		
12 - 13	Validation auxiliaire		

Les branchements représentés en traitillés doivent réalisés par l'installateur



Panneau de contrôle 0QC077XA

Schéma du bornier des branchements électriques (fig. 4)

Légende :

IG	Interrupteur général	CA	Contact auxiliaire
TS	Thermostat de sécurité 110 °C	CB	Connecteur brûleur
TA	Thermostat d'ambiance	CB2	Connecteur brûleur 2 ^{ème} étage
SB	Voyant de blocage du brûleur	TR	Thermostat pour circulateur de recirculation (50 °C)
TC	Thermostat pour circulateur (40 °C)	TR3	Thermostat de régulation 3 ^{ème} étage
TRC	(TR1 - TR2) Thermostat 2 étages 1 ^{er} - 2 ^{ème} flamme (40°-85 °C Δt 1 ^{er} -2 ^{ème} flamme = 7 °C)		

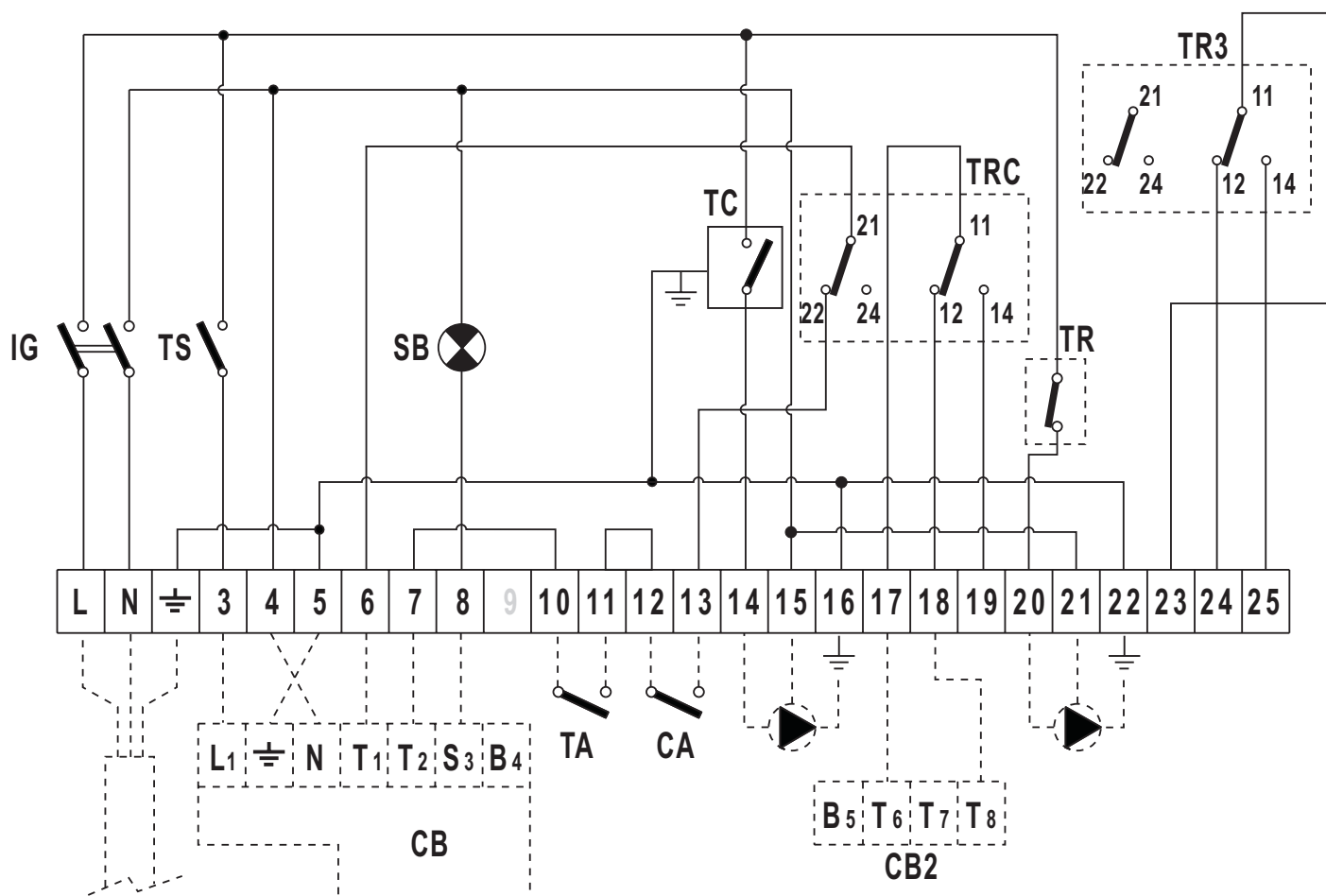


fig. 4 - Schéma électrique du panneau de contrôle 0QC077XA

Légendes des bornes :

3	Ligne brûleur	12 - 13	Validation auxiliaire
4	Neutre brûleur	14 - 15	Circulateur
5	Masse brûleur	16	Masse circulateur
6 - 7	Validation brûleur	17 - 18 - 19	Validation 2 ^{ème} étage
8	Blocage brûleur	20 - 21 - 22	Circulateur de recirculation
10 - 11	Thermostat d'ambiance	23 - 24 - 25	Validation 3 ^{ème} étage

Les branchements représentés en traitillés doivent réalisés par l'installateur



Panneau de contrôle 0Q2K14XA

Schéma du bornier des branchements électriques (fig. 5)

Légende :

IG Interrupteur général
TS Thermostat de sécurité 110 °C
TA Thermostat d'ambiance
SB Voyant de blocage du brûleur
TC Thermostat pour circulateur (40 °C)
CA Contact auxiliaire

CB Connecteur brûleur
CB2 Connecteur brûleur 2^{ème} étage
TR1 Thermostat 1^{er} étage (57÷110)
TR2 Thermostat 2^{ème} étage (57÷110)

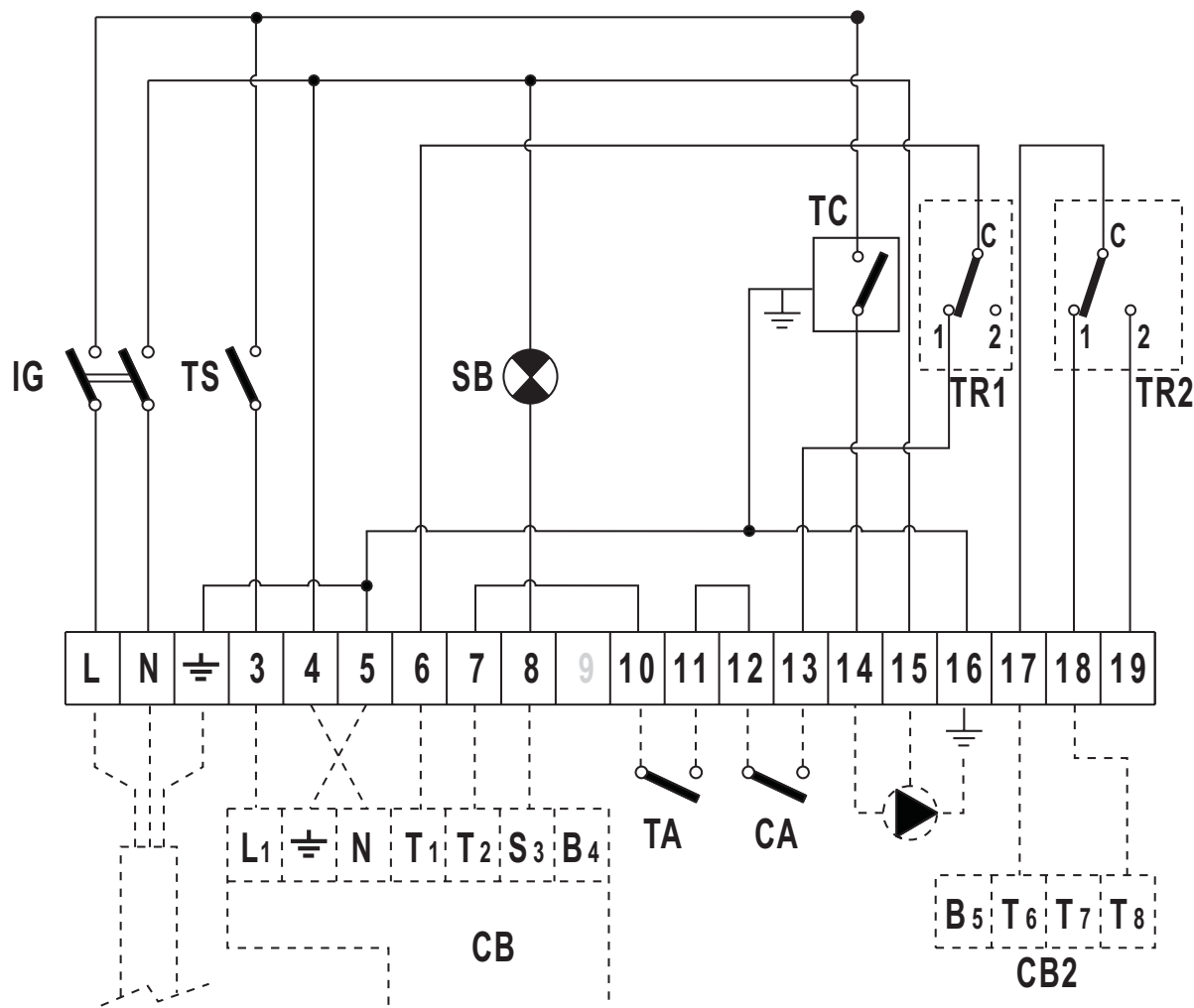


fig. 5 - Schéma électrique du panneau de contrôle 0Q2K14XA

Légendes des bornes :

3 Ligne brûleur
4 Neutre brûleur
5 Masse brûleur
6 - 7 Validation brûleur
8 Blocage brûleur
10 - 11 Thermostat d'ambiance
12 - 13 Validation auxiliaire

14 - 15 Circulateur
16 Masse circulateur
17 - 18 - 19 Validation 2^{ème} étage

Les branchements représentés en traitillés doivent réalisés par l'installateur



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

0Q2K10XA – Термостатическая 2-ступенчатая панель управления (рис. 2)

0Q2K12XA – Термостатическая 2-ступенчатая панель управления с рециркуляцией (рис. 3)

0QC077XA – Термостатическая 3-ступенчатая панель управления с рециркуляцией (fig. 4)

0Q2K14XA – Термостатическая 2-ступенчатая панель управления с рециркуляцией высокой температурой (рис. 5)

Панель управления многоступенчатой термостатической горелкой

На панели, выполненной из пластика и имеющей класс защиты IP40, расположены регулирующие и предохранительные устройства. На панелях ВТ предусмотрена подача сигнала термостата для управления антиконденсатным насосом.

Электрооборудование котла должно:

- быть спроектировано и выполнено квалифицированным персоналом и подсоединено к заземленной системе электроснабжения в соответствии с положениями действующего законодательства;
- соответствовать максимальной потребляемой мощности котла и иметь электрические кабели надлежащего сечения.

Кабели питания и подсоединения к горелке должны быть снабжены проводником заземления, длина которого на несколько миллиметров должна превышать длину других проводников того же самого кабеля. Для выполнения соединений между горелкой, электрической панелью и системой электропитания рекомендуется использовать кабели типа H07 RN-F, предназначенные для систем с открытой электропроводкой. Для систем других типов или для использования в особых условиях окружающей среды рекомендуется руководствоваться положениями действующего законодательства. Длину и диаметр проводников следует рассчитывать на основе потребляемой мощности горелки. Для доступа к приборам ("рис. 1") поверните переднюю панель (А). Для доступа к соединительным клеммам и для удлинения капиллярных труб термостата и термометра сначала снимите верхнюю панель (В), затем открутите 2 боковых винта (С). Регулирующий термостат (TRC) может быть настроен пользователем с помощью передней ручки. Предохранительный термостат имеет фиксированную настройку и оснащен функцией ручной переустановки.

Обязательным требованием является:

- использование биполярного магнитнотеплового выключателя-разъединителя фазы в соответствии со стандартами CEI-EN (расстояние между разомкнутыми контактами должно составлять минимум 3 мм)
- соблюдение порядка соединения L1 (фазы) - N (нейтраль)
- использование кабелей с сечением, большим или равным 1,5 мм², с наконечниками
- консультация с электрическими схемами, приведенными в настоящем руководстве, при выполнении любых работ с электрооборудованием
- выполнение надлежащего заземления
- запрещается использовать водопроводные трубы для заземления прибора.

Изготовитель не несет ответственность за ущерб, который может быть причинен отсутствием заземления прибора и несоблюдением каких-либо указаний, приведенных на электрических схемах.

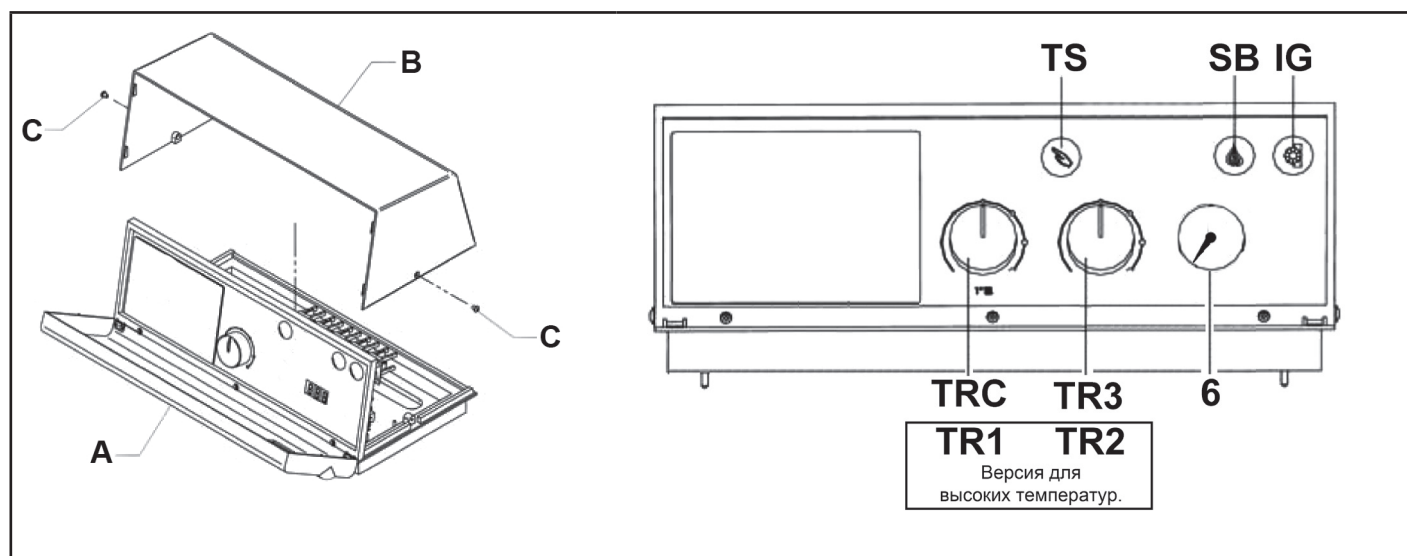


рис. 1

IG Рубильник
SB Индикаторная лампа блокировки горелки
TRC Регулирующий термостат
TS Переустановка / Предохранительный термостат
6 Термометр

TR3 Регулировочный термостат 3-ой ступен
Только для 3-х ступени модели
TR1 Термостат 1-ой ступени (57÷110)
TR2 Термостат 2.й стадии (57÷110)



Панель управления 0Q2K10XA

Схема клеммной колодки электрических соединений (рис. 2)

Условные обозначения:

IG	Рубильник	TRC	(TR1 - TR2) 2-ступенчатый термостат 1-го - 2-го пламени (40°-85°C Δt 1-го - 2-го пламени = 7°C)
TR	Предохранительный термостат 110 °C	CA	Вспомогательный контакт
TA	Термостат температуры воздуха в помещении	CB	Разъем горелки
SB	Индикаторная лампа блокировки горелки	CB2	Разъем горелки 2-й ступени
TC	Термостат циркуляционного насоса		

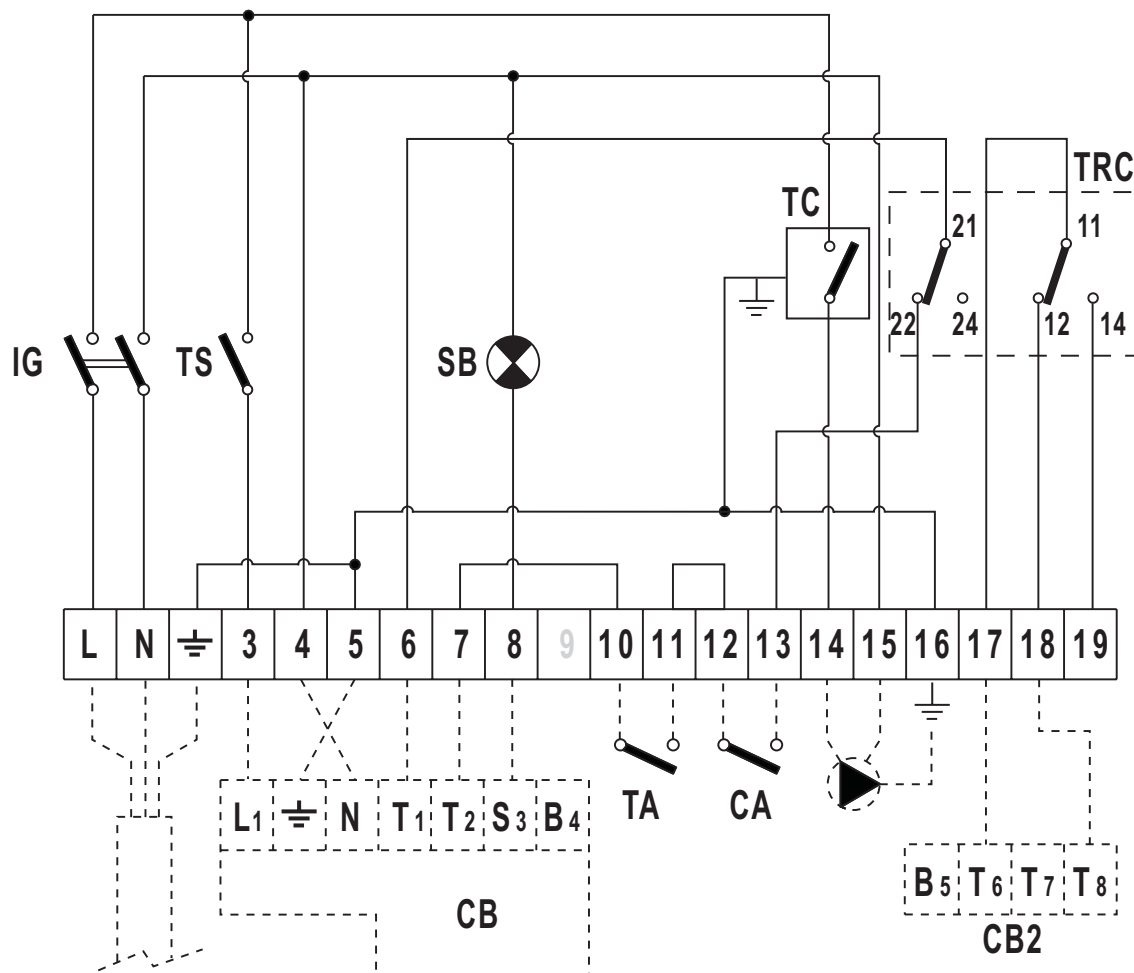


рис. 2 - Электрическая схема панели управления 0Q2K10XA

Обозначение клемм:

3	Фаза горелки	14 - 15	Циркуляционный насос
4	Нейтраль горелки	16	Масса циркуляционного насоса
5	Масса горелки	17 - 18 - 19	Разрешение 2-й ступени
6 - 7	Разрешение горелки		
8	Блокировка горелки		
10 - 11	Термостат температуры воздуха в помещении		
12 - 13	Вспомогательное разрешение		

Соединения, указанные штриховой линией, выполняются силами монтажной организации



Панель управления 0Q2K12XA

Схема клеммной колодки электрических соединений (рис. 3)

Условные обозначения:

IG	Рубильник	CA	Вспомогательный контакт
TR	Предохранительный термостат 110 °С	CB	Разъем горелки
TA	Термостат температуры воздуха в помещении	CB2	Разъем горелки 2-й ступени
SB	Индикаторная лампа блокировки горелки	TR	Термостат насоса рециркуляции (50°С)
TC	Термостат циркуляционного насоса (40°С)		
TRC	(TR1 - TR2) 2-ступенчатый термостат 1-го - 2-го пламени (40°-85°С Δt 1-го - 2-го пламени = 7°С)		

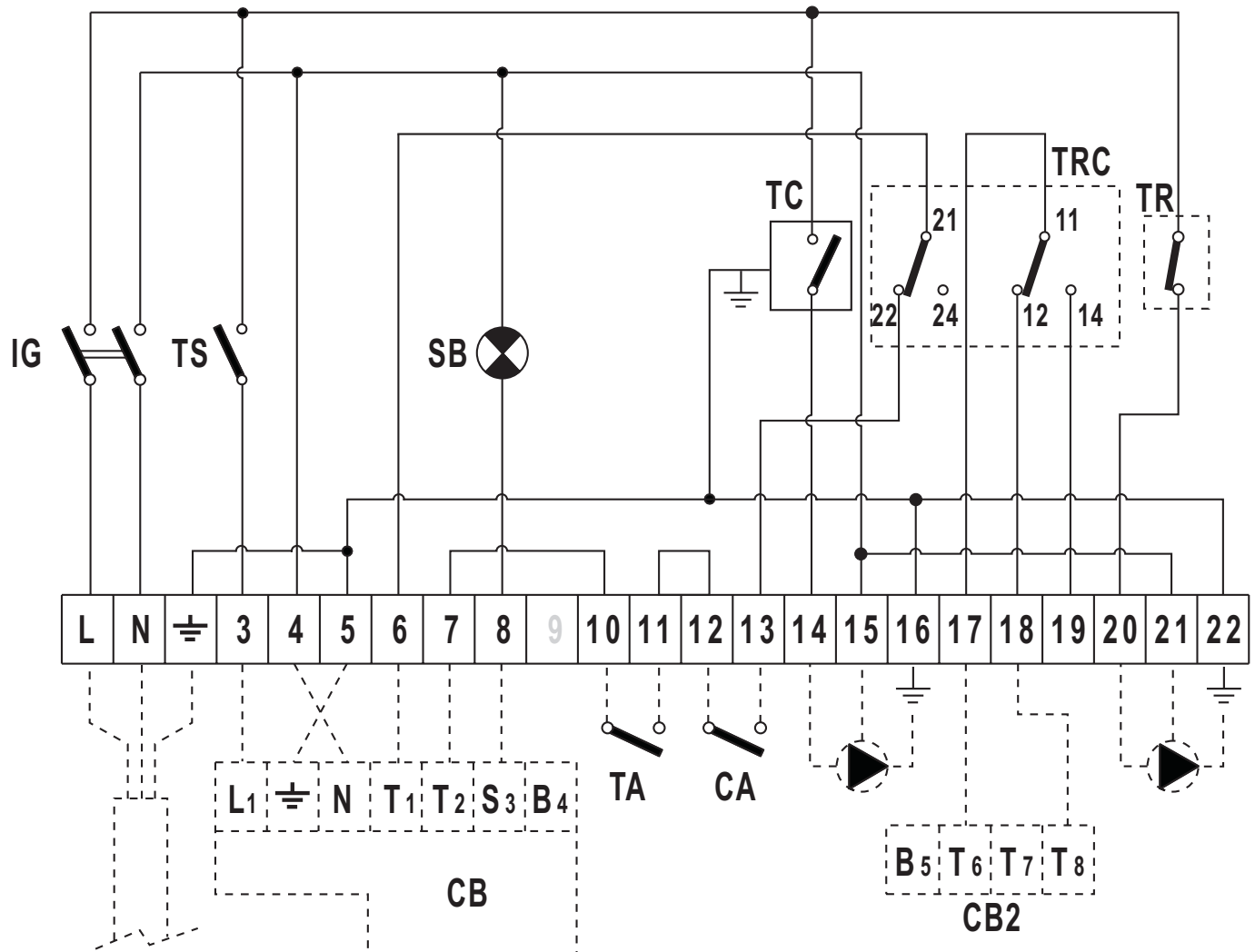


рис. 3 - Электрическая схема панели управления 0Q2K12XA

Обозначение клемм:

3	Фаза горелки	14 - 15	Циркуляционный насос
4	Нейтраль горелки	16	Масса циркуляционного насоса
5	Масса горелки	17 - 18 - 19	Разрешение 2-й ступени
6 - 7	Разрешение горелки	20 - 21 - 22	Насос рециркуляции
8	Блокировка горелки		
10 - 11	Термостат температуры воздуха в помещении		
12 - 13	Вспомогательное разрешение		

Соединения, указанные штриховой линией, выполняются силами монтажной организации



Панель управления 0QC077XA

Схема клеммной колодки электрических соединений (рис. 4)

Условные обозначения:

IG	Рубильник	CA	Вспомогательный контакт
TR	Предохранительный термостат 110 °С	CB	Разъем горелки
TA	Термостат температуры воздуха в помещении	CB2	Разъем горелки 2-й ступени
SB	Индикаторная лампа блокировки горелки	TR	Термостат насоса рециркуляции (50°С)
TC	Термостат циркуляционного насоса (40°С)	TR3	Регулировочный термостат 3-ой ступен
TRC	(TR1 - TR2) 2-ступенчатый термостат 1-го - 2-го пламени (40°-85°С Δt 1-го - 2-го пламени = 7°С)		

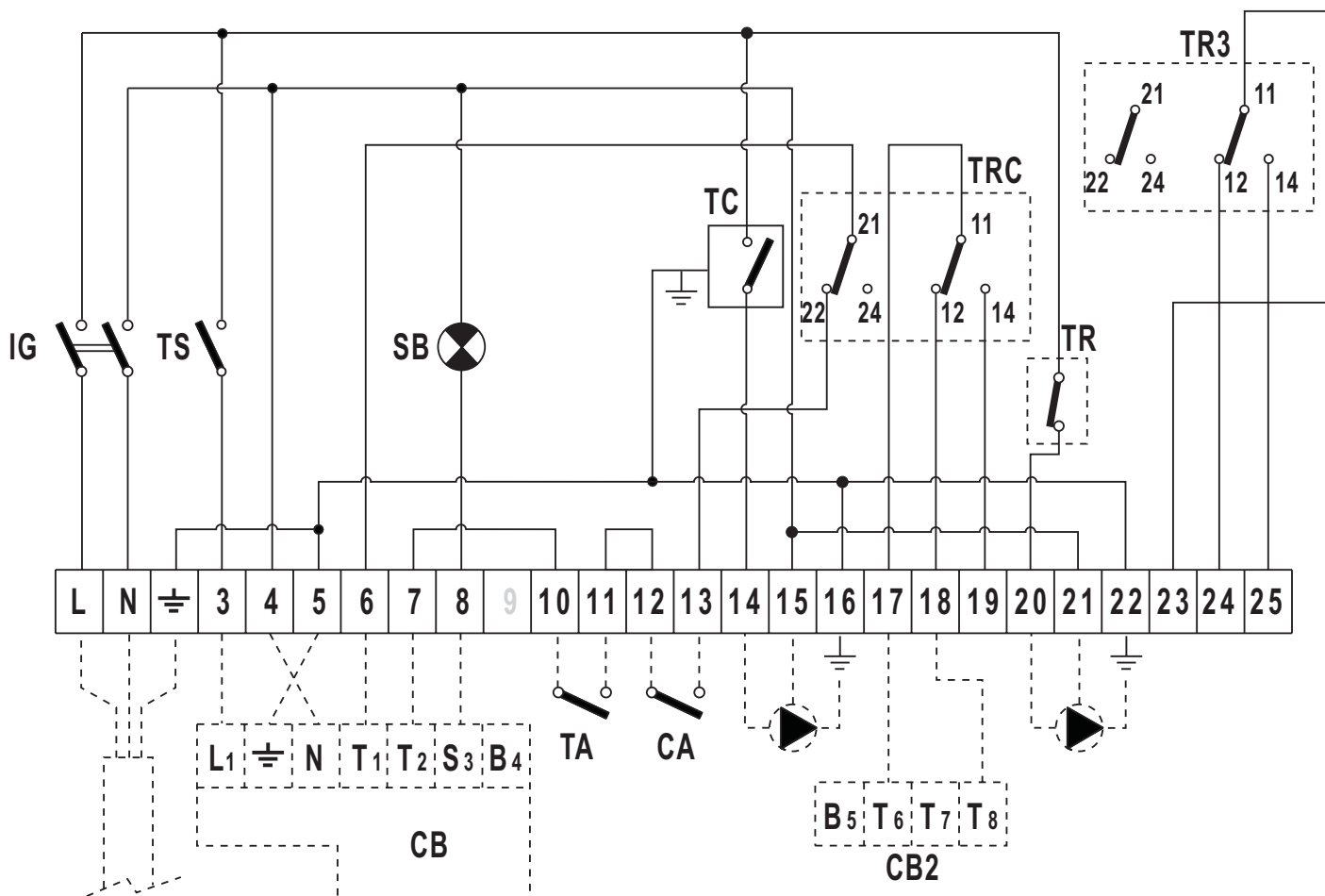


рис. 4 - Электрическая схема панели управления 0QC077XA

Обозначение клемм:

3	Фаза горелки	12 - 13	Вспомогательное разрешение
4	Нейтраль горелки	14 - 15	Циркуляционный насос
5	Масса горелки	16	Масса циркуляционного насоса
6 - 7	Разрешение горелки	17 - 18 - 19	Разрешение 2-й ступени
8	Блокировка горелки	20 - 21 - 22	Насос рециркуляции
10 - 11	Термостат температуры воздуха в помещении	23 - 24 - 25	Разрешение 3-й ступени

Соединения, указанные штриховой линией, выполняются силами монтажной организации



Панель управления 0Q2K14XA

Схема клеммной колодки электрических соединений (рис. 5)

Условные обозначения:

IG Рубильник

TR Предохранительный термостат 110 °С

TA Термостат температуры воздуха в помещении

SB Индикаторная лампа блокировки горелки

TC Термостат циркуляционного насоса (40°С)

CA Вспомогательный контакт

CB Разъем горелки

CB2 Разъем горелки 2-й ступени

TR1 Термостат 1-ой ступени (57÷110)

TR2 Термостат 2.й стадии (57÷110)

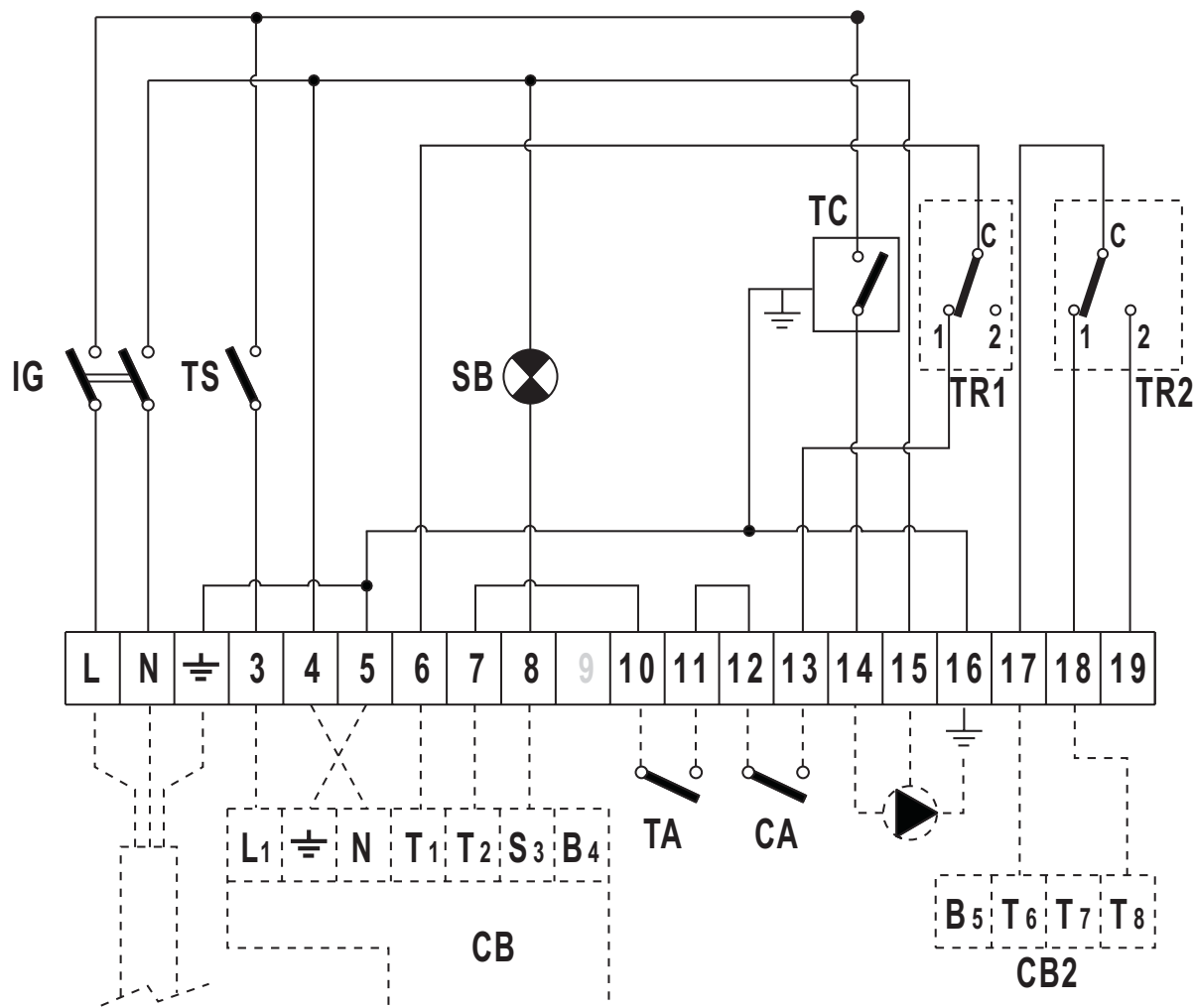


рис. 5 - Электрическая схема панели управления 0Q2K14XA

Обозначение клемм:

3 Фаза горелки

4 Нейтраль горелки

5 Масса горелки

6 - 7 Разрешение горелки

8 Блокировка горелки

10 - 11 Термостат температуры воздуха в помещении

12 - 13 Вспомогательное разрешение

14 - 15 Циркуляционный насос

16 Масса циркуляционного насоса

17 - 18 - 19 Разрешение 2-й ступени

Соединения, указанные штриховой линией, выполняются силами монтажной организации

